

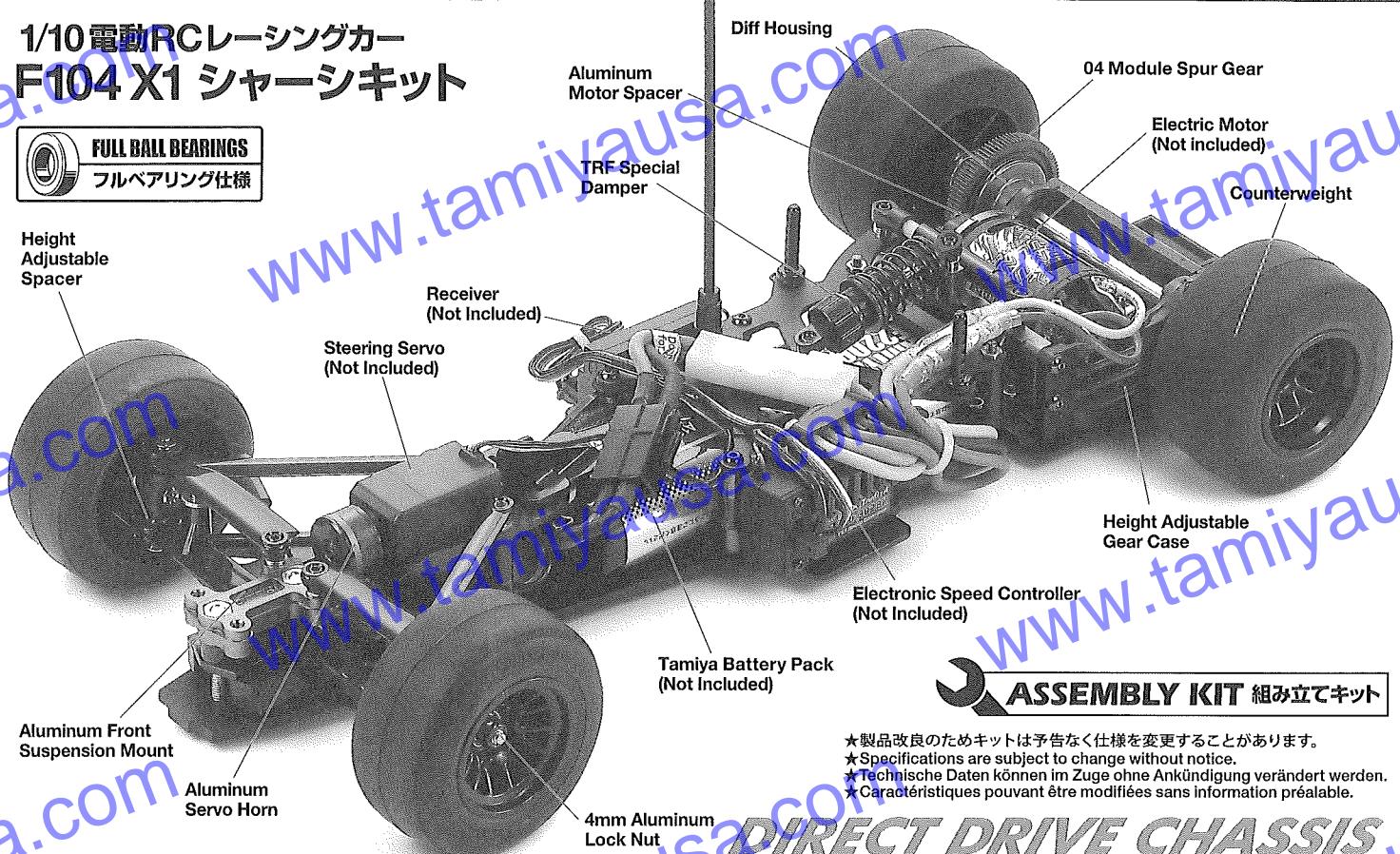
# 1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR



- This F104 chassis kit features 2 separate dampers to suppress both roll and pitch movement.
- Other special parts include a boldly redesigned upper deck, a rear-mounted counterweight to increase traction, motor spacer, and a carbon-reinforced gear case.
- Ideal for use with rubber tires or on low-grip track surfaces.
- Equipped with ball differential and full ball bearings.
- Direct drive 2WD transmits motor power directly to spur gear.

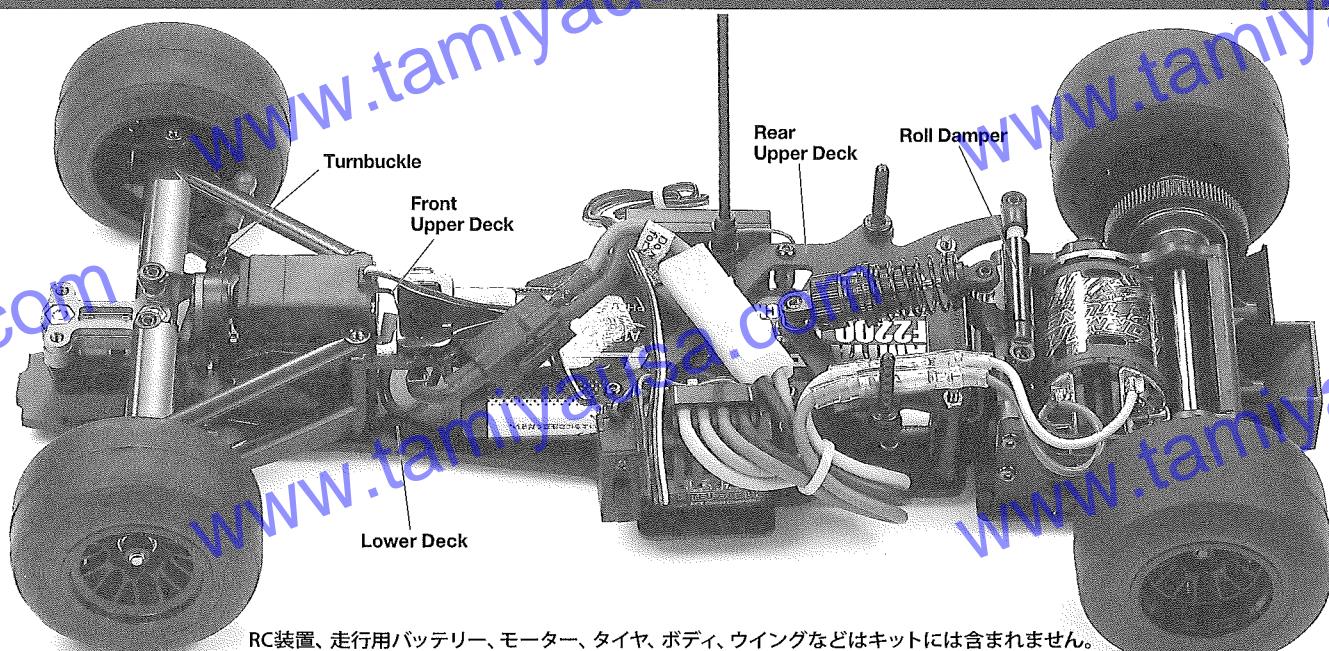
**CHASSIS KIT**

## 1/10 電動RCレーシングカー F104 X1 シャーシキット



**ASSEMBLY KIT 組み立てキット**

★ 製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★ Specifications are subject to change without notice.  
★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤ、ボディ、ウイングなどはキットには含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN



# CHASSIS KIT

## DIRECT DRIVE CHASSIS

●組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

### 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

#### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT2.4Gプロポセット(受信機、ESC(FETアンプ)、標準型サーボのセット)をお勧めします。また他社製品をお使いの場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

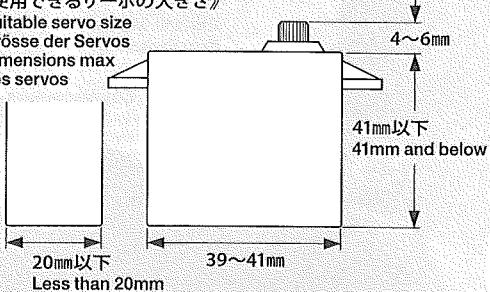
#### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

#### 《その他ご用意いただく物》

このキットにはモーター、タイヤ・ホイール、ボディ・ウイングなどは付属しません。別途、ご用意ください。

#### 《使用できるサーボの大きさ》



#### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

#### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

#### AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include motor, tires, wheels, body, or front & rear wings.

#### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

#### STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack Batterie. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

#### SEPARAT ERHÄLTLICH

Dieser Bausatz enthält weder Motor, Reifen, Karosserie, Frontspoiler noch Heckspoiler.

#### ENSEMBLE DE RADIOPROGRAMMATION

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radioprogrammation 2 voies standard avec variateur de vitesse électrique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

#### ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

#### DISPONIBLE SEPARÉMENT

Ce kit n'inclut pas moteur, pneus, roues, carrosserie ou ailerons avant et arrière.

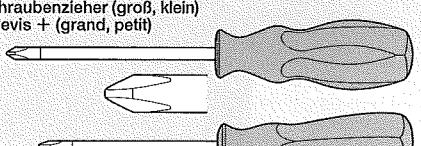
#### 《用意する工具》

#### TOOLS RECOMMENDED

#### BENÖTIGTE WERKZEUGE

#### OUTILLAGE

- + ドライバー (大、小)
- + Screwdriver (large, small)
- + Schraubenzieher (groß, klein)
- Tournevis + (grand, petit)

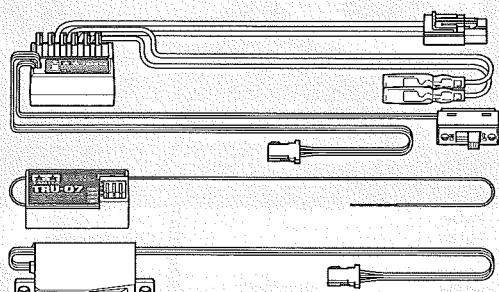


#### - ドライバー (M)

- Screwdriver (medium)
- Schraubenzieher (mittel)

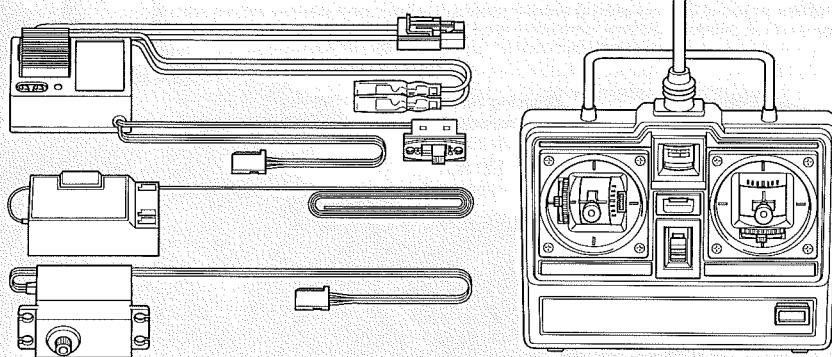
Tournevis - (moyenne)

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system  
Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G  
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



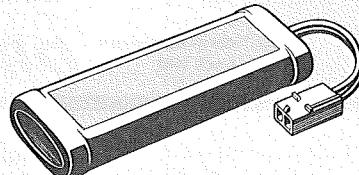
★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électrique de petite taille recommandés.

ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électrique

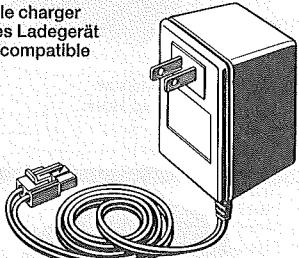


★標準型サーボをお使いください。  
★Use standard size servo.  
★Servos in Standardgröße verwenden.  
★Utiliser un servo de taille standard.

タミヤ走行用バッテリー  
Tamiya Battery Pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya



専用充電器  
Compatible charger  
Geeignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



#### 《その他ご用意いただく物》

F104シャーシ用のボディ、ウイング、モーター、タイヤ・ホイールを別にお買い求めください。

#### AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include motor, tires, wheels, body, or front & rear wings.

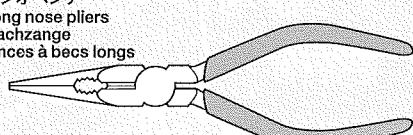
#### SEPARAT ERHÄLTLICH

Dieser Bausatz enthält weder Motor, Reifen, Karosserie, Frontspoiler noch Heckspoiler.

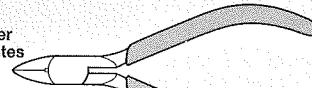
#### DISPONIBLE SEPARÉMENT

Ce kit n'inclut pas moteur, pneus, roues, carrosserie ou ailerons avant et arrière.

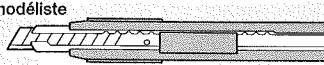
ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pince à bœufs longs



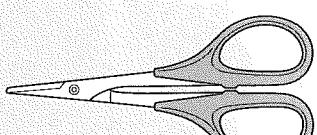
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pinces coupantes



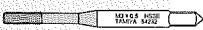
クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



3mm穴タップ  
M3x0.5mm Thread Forming Tap  
M3x0,5mm Gewindeschneid-Bohrer  
Outil à fileter M3x0.5mm



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Felle, ein weiches Tuch, ein Maßschleifer und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulissoir et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。  
また、保護者の方もお読みください。



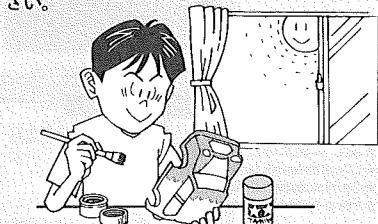
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



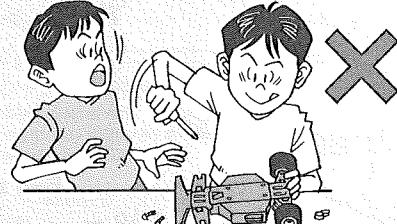
●うまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

## CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

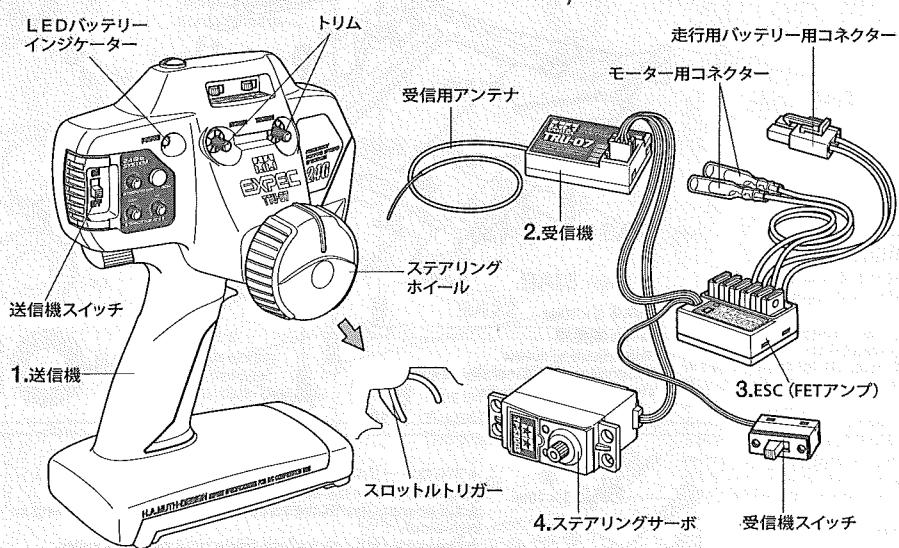
## VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort befindlichen Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

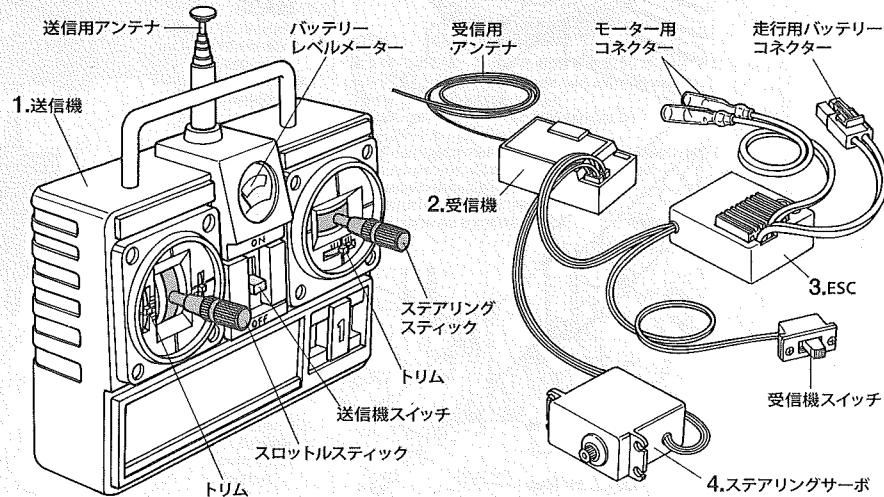
## PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

### 《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ)付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



### 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



### 《プロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- トリム=サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなげます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切れます。

### COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

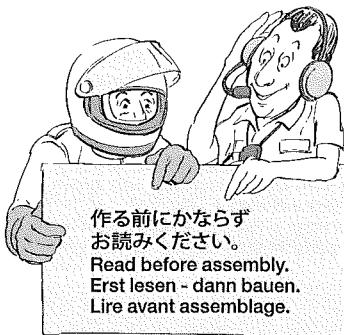
- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Gasregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(s) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。  
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
★Specifications are subject to change without notice.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrans et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

## A ① ~ ⑧

袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHETA

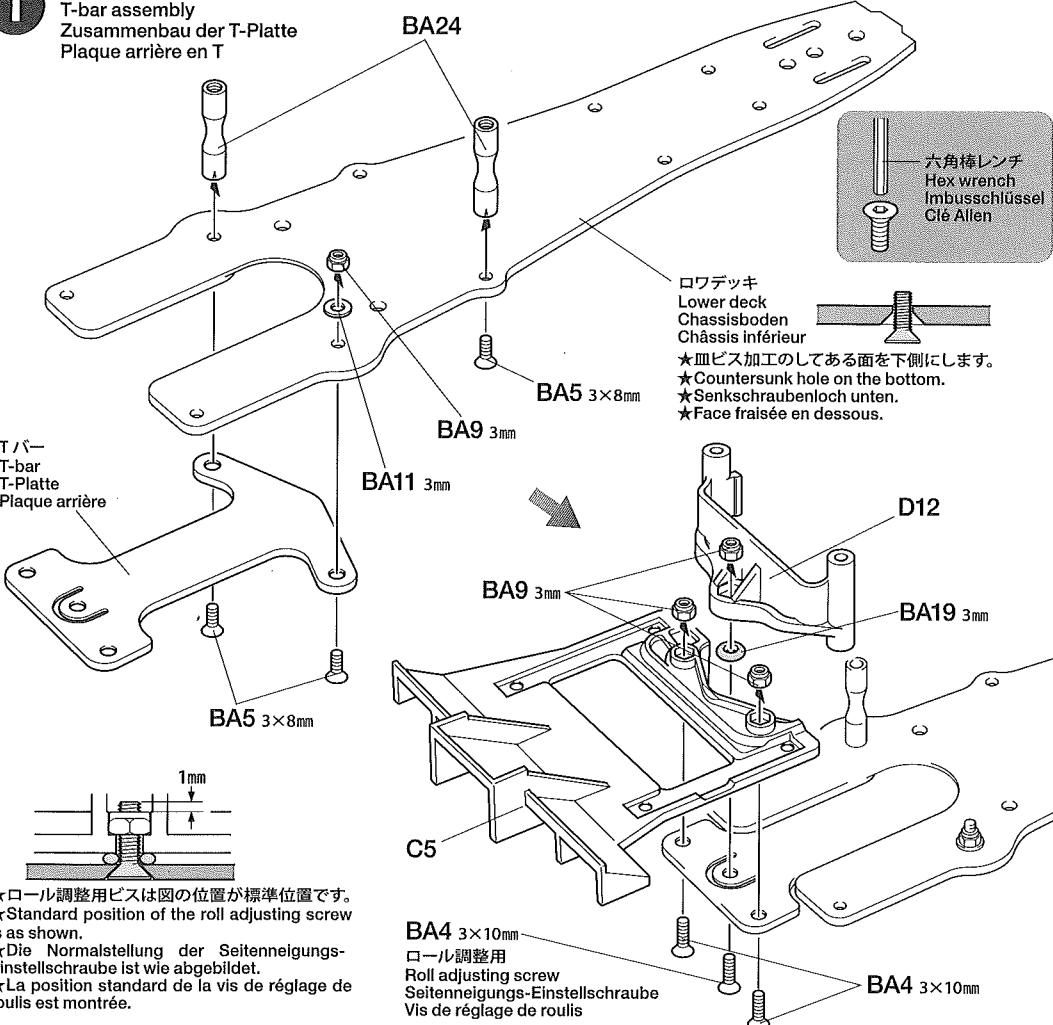
### 1

	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis  BA4 ×3
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis  BA5 ×3
	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop  BA9 ×4
	3mmワッシャー <sup>*</sup> Washer Beiflagscheibe Rondelle  BA11 ×1
	3mmOリング(黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)  BA19 ×1
	メカトレイポスト R/C unit tray post Pfosten der Auflage für die RC-Einheit Colonnette de platine RC  BA24 ×2

★シムやスペーサーなどはセッティングの範囲内です。セッティングに合わせて厚さを調整してください。  
★Use shims for setting adjustment.  
★Verwenden Sie Unterlegscheiben zur Einstellung.  
★Utiliser des cales pour effectuer le réglage.

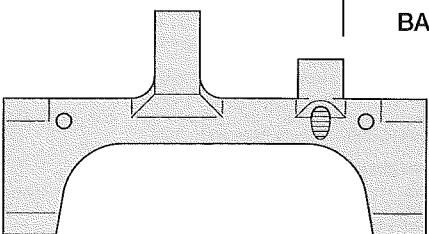
### 1 T/バーの取り付け

T-bar assembly  
Zusammenbau der T-Platte  
Plaque arrière en T



### 2

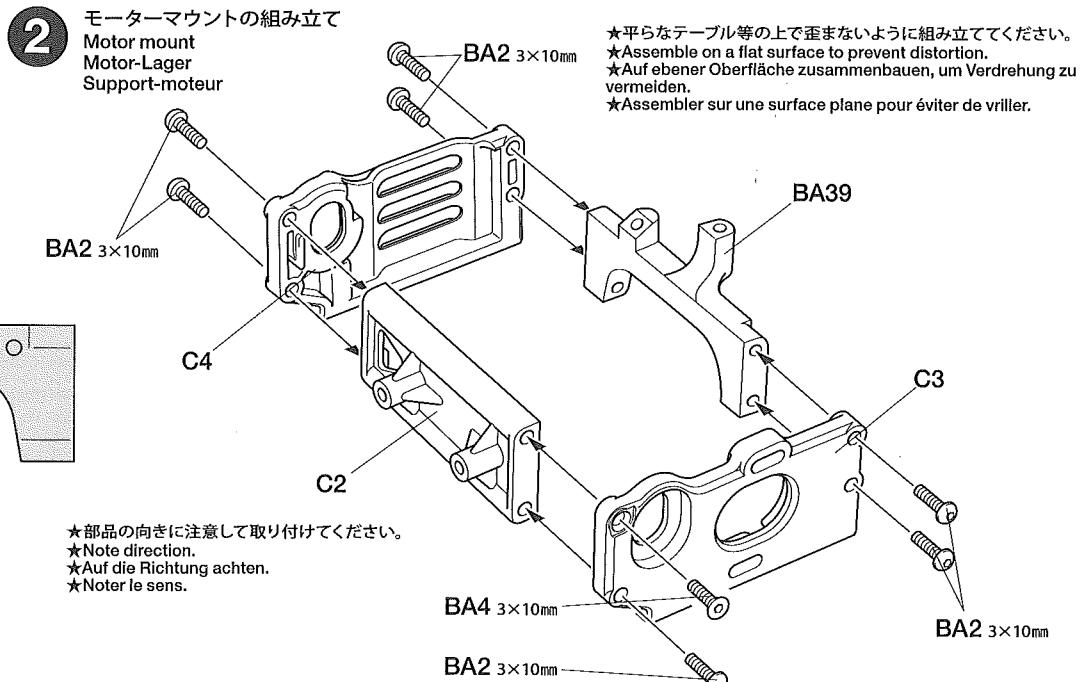
	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis  BA2 ×7
	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis  BA4 ×1



BA39 アルミダンパーマウント  
Damper mount  
Dämpfer-Lager  
Support d'amortisseur  
X1

### 2 モーターマウントの組み立て

Motor mount  
Motor-Lager  
Support-moteur



3

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA5 ×4

4

3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madschraube  
Vis pointeau  
BA6 ×2

1060ボールベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
BA18 ×4

BA22 ×1  
ホイールストッパー  
Wheel stopper  
Rad-Halter  
Moyeu  
BA22 ×1

BA23 ×1  
カウンターウェイト  
Counterweight  
Gegengewicht  
Contrepoids  
BA23 ×1

BA30 デフジョイント  
Diff joint  
Differential-Gelenk  
Accouplement de différentiel  
BA30 ×1

BA33 5.5×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretouise  
BA33 ×2

5

4mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop  
BA7 ×1

3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier  
BA14 ×6

1280ボールベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
BA16 ×2

1150ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
BA17 ×1

5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville  
BA20 ×2

BA21 ×1  
デフスペーサー  
Differential spacer  
Differential-Distanzstück  
Rondelle de pression de différentiel

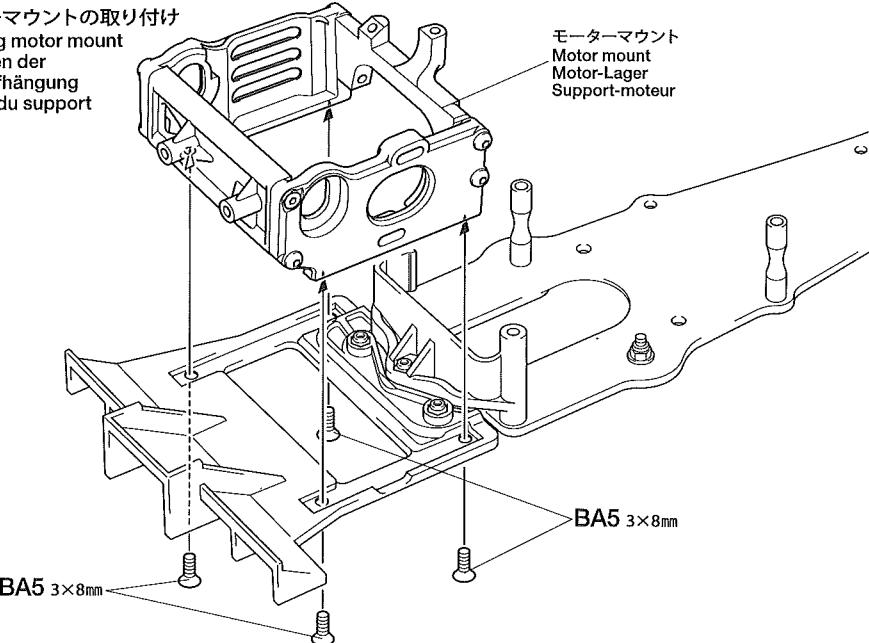
BA25 ×1  
デフハウジングA  
Diff housing A  
Differential-Gehäuse A  
Logement de différentiel A

BA26 ×1  
デフハウジングB  
Diff housing B  
Differential-Gehäuse B  
Logement de différentiel B

BA28 ×2  
プレッシャーディスク  
Pressure disk  
Druckplatte  
Rondelle de pression  
BA28 ×2

3

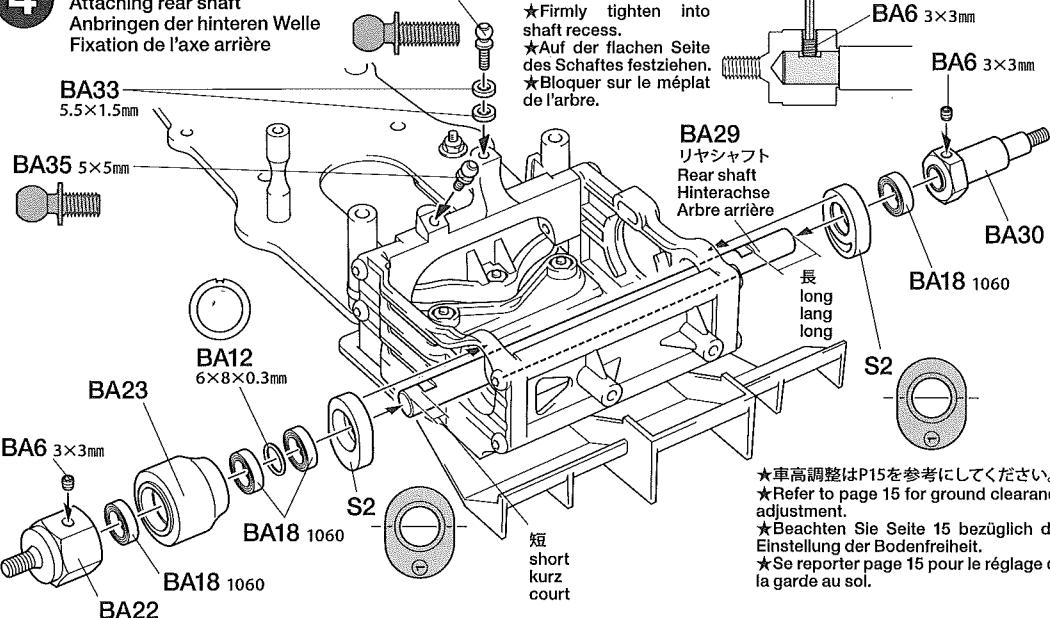
モーターマウントの取り付け  
Attaching motor mount  
Anbringen der  
Motoraufhängung  
Fixation du support  
moteur



モーターマウント  
Motor mount  
Motor-Lager  
Support-moteur

4

リヤシャフトの取り付け  
Attaching rear shaft  
Anbringen der hinteren Welle  
Fixation de l'axe arrière



★シャフトのみぞに合わ  
せてとめます。  
★Firmly tighten into  
shaft recess.  
★Auf der flachen Seite  
des Schafes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat  
de l'arbre.

★車高調整はP15を参考にしてください。  
★Refer to page 15 for ground clearance  
adjustment.  
★Beachten Sie Seite 15 bezüglich der  
Einstellung der Bodenfreiheit.  
★Se reporter page 15 pour le réglage de  
la garde au sol.

5

デフギヤーの組み立て  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes

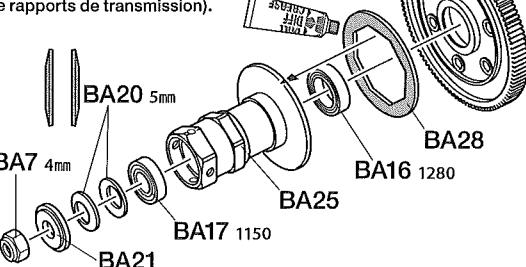


★ボールデフにはボールデフグリス  
を必ずお使い下さい。その他のグリ  
スではデフ効果を得られません。  
★Use only Tamiya Ball Diff Grease.  
★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett  
verwenden.  
★Utiliser uniquement la graisse  
pour différentiel à billes Tamiya.

★3mmイモネジとBA26のミゾを  
合わせてとりつけます。  
★Align BA26 with 3mm grub  
screw as shown.  
★BA26 zu der 3mm Maden-  
schraube wie abgebildet ausrichten.  
★Aligner BA26 avec des vis  
pointeau 3mm comme  
montré.

★93T・04スパーギヤーも使用できます。(P14ギヤ比参照)  
★93T 04 module spur gear can also be used.  
(Refer to P.14 for gear ratio.)

★Das Antriebszahnrad 93Z Modul 04  
kann auch benutzt werden.  
(S.14 bezüglich Getriebeübersetzung beachten.)  
★La couronne module 04 93 dents peut  
également être utilisée  
(se reporter page 14 pour  
le rapports de transmission).



★部品の向きに注意して取り付けてください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

6

- ★スパーギヤが滑らないように調整してください。
- ★Adjust so that the spur gear does not slip.
- ★So einstellen, dass das Antriebszahnrad nicht rutscht.
- ★Régler de façon à ce que la couronne ne glisse pas.

6

## デフギヤの調整

Differential gear adjustment

Einstellung des Differentialgetriebes

Réglage de différentiel

※リヤホイール

Rear wheel

Hinterrad

Roue arrière

★リヤホイールでシャフトを固定します。

★Use rear wheel to hold rear shaft when tightening the lock nut.

★Zum Festziehen der Sicherungsmutter das hintere Rad zum Halten der hinteren Welle benutzen.

★Utiliser la roue arrière pour bloquer l'axe arrière en serrant l'écrou.

7

3×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

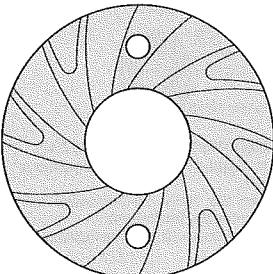
BA1 ×2

3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BA6 ×2

2×14mmステンレスシャフト  
Stainless shaft  
Rostfreie Achse  
Axe acier inox

BA15 ×1

デフキャップ  
Diff cap  
Diff.-Kappe  
Couvercle de diffBA31 モーターブレード  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaque-moteurBA32 25T.04ピニオン  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteurBA38 ×1 アルミモータースペーサー  
Motor spacer  
Motorkühlkörper  
Entretroise moteur

7

## モーターの取り付け

Motor

Moteur

※モーター  
※Motor  
※Moteur注意ステッカー①  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de précaution注意ステッカー⑤  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de précaution※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.BA6 3×3mm  
★はじめにデフキャップにネジ込んでおきます。

★Place into diff cap before it is inserted into diff housing A.

★Vor dem Einsetzen in das Diff.-Gehäuse A in der Diff.-Kappe platziieren.

★Placer dans le couvercle de diff. avant de l'insérer dans le carter de diff.

BA15 2×14mm

★デフハウジングAの穴を利用して3×3mmイモネジを固定します。

★Use the hole in diff housing A to secure diff cap with grub screw as shown.

★Das Loch im Diff.-Gehäuse A zum Festmachen der Diff.-Kappe mit einer Madenschraube wie abgebildet verwenden.

★Utiliser le trou du carter de diff. A pour fixer le couvercle de diff. avec une vis pointeau comme montré.

BA1 3×12mm  
★BA38を使えないときはBA2を使います。

★Use 3x10mm screws (BA2) when not attaching BA38.

★Wenn BA 38 nicht verwendet wird, Schrauben 3x10mm verwenden.

★Utiliser des vis 3x10mm (BA2) si on n'installe pas BA38.

六角棒レンチ(1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1.5mm)  
Clé Allen (1.5mm)★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽く回るようにすきまを調節します。  
★Loosen 3x10mm screws and adjust to run smoothly.  
★Die 3x10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.  
★Desserrer les vis 3x10mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignolerie.

8

8

## フロントロワームの取り付け

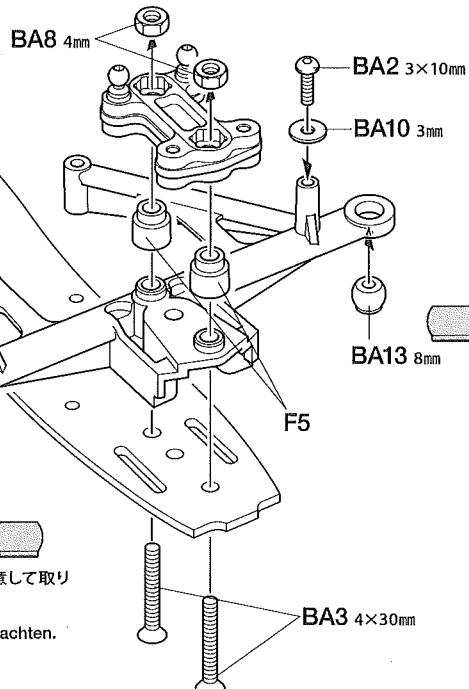
Attaching front lower arm  
Anbringen des vorderen, unteren Lenkers  
Fixation des triangles inférieurs avant

★1.0の穴に取り付け。

★Use holes for 1.0° camber angle.

★Diese Position für 1,0 Grad Sturz verwenden.

★Utiliser ces trous pour un angle de carrossage de 1,0°.



BA2 3×10mm

BA10 3mm

BA8 ×2

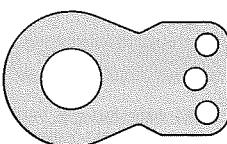
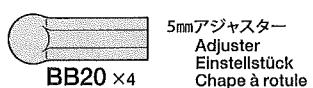
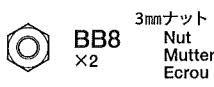
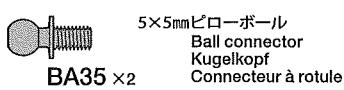
BA10 ×2

BA13 ×2

BA34 ×4

BA35 ×2

4mmアルミナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou3mmワッシャー(大)  
Washer (large)  
Bellagscheibe (groß)  
Rondelle (grande)8mmアルミボール  
Aluminum ball  
Aluminiumkugel  
Bille aluminium5.5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretroise5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule★キャンバー角は標準で1.0に設定しますが、2.5まで調整できます。詳しくはP14を参考してください。  
★Camber angle can be adjusted from 1.0° (kit standard) to 2.5°. Refer to P14.  
★Der Sturz kann von 1,0 Grad (Baukasten) bis 2,5 Grad eingestellt werden. Seite 14 beachten.  
★L'angle de carrossage peut être réglé de 1,0° (standard) à 2,5°. Se reporter page 14.★部品の向きに注意して取り付けてください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

**B****9 ~ 18**袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**9**

**BB27** アルミニサーボホーン  
X1 Aluminum servo horn  
Aluminium-Servohorn  
Palonnier aluminium

**11****Checking R/C equipment**

- ① Install batteries.
- ② Loosen and extend.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Reverse switch on "N".
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

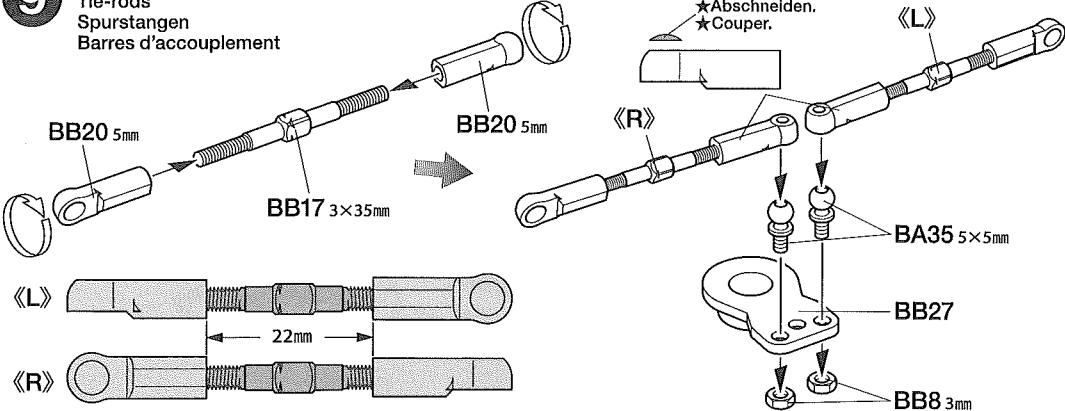
**Überprüfen der RC-Anlage**

(Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Aufwickeln und langziehen.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Schalter ein.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, den RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

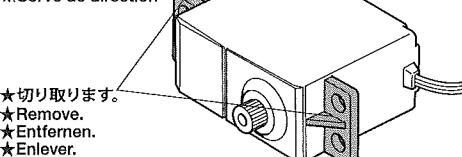
**Vérification de l'équipement R/C**

- ① Mettre en place les piles.
- ② Dérouler et déployer le fil.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Mettre en marche.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ L'inverseur de servos sur "N".
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

**9** タイロッドの組み立て  
Tie-rods  
Spurstangen  
Barres d'accouplement**10** ステアリングサーボ  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction

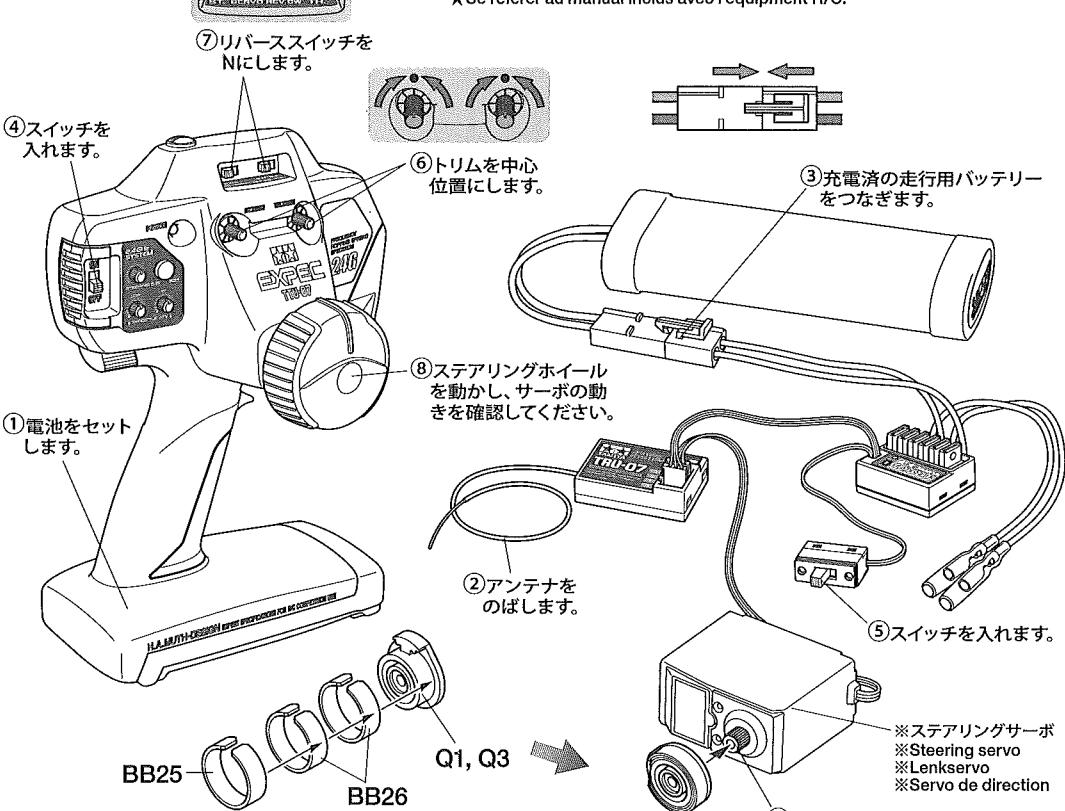
- ★サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミニを切り落としてください。
- ★Modify servo as shown.
- ★Lenkservo wie gezeigt abändern.
- ★Modifier le servo de direction comme indiqué.

※サーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

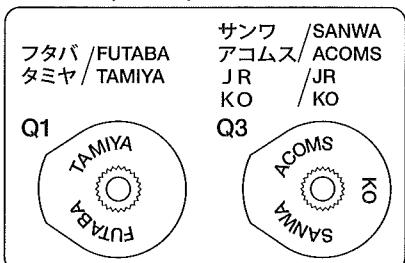
**11** ラジオコントロールメカのチェック  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
★Refer to the manual included with R/C unit.  
★Die bei der RC-Anlage enthaltane Anleitung beachten.  
★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

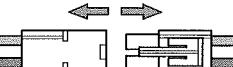
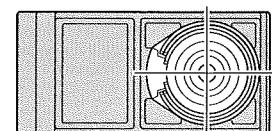


★使用するサーボに合わせて取り付けます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



★サーボがニュートラル位置で右図のようになります。  
★Attach as shown with servo in neutral.  
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.  
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

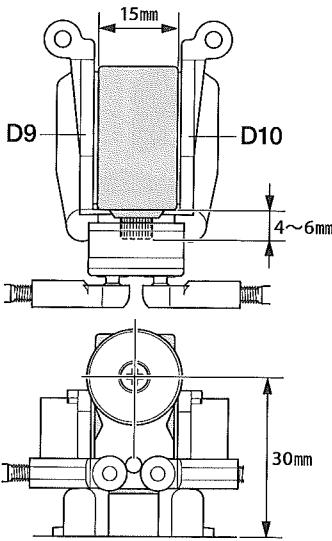
⑩取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



12

	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis <b>BA2 ×1</b>
	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse <b>BB5 ×1</b>
	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse <b>BB6 ×1</b>
	2.6×10mmパインドビス Screw Schraube Vis <b>BB7 ×1</b>

★下図のサイズのサーボも搭載できます。  
★Servos with dimensions as shown below can also be installed.  
★Servos mit den hier abgebildeten Abmessungen können ebenfalls eingebaut werden.  
★Les servos des dimensions ci-dessous peuvent également être installés.

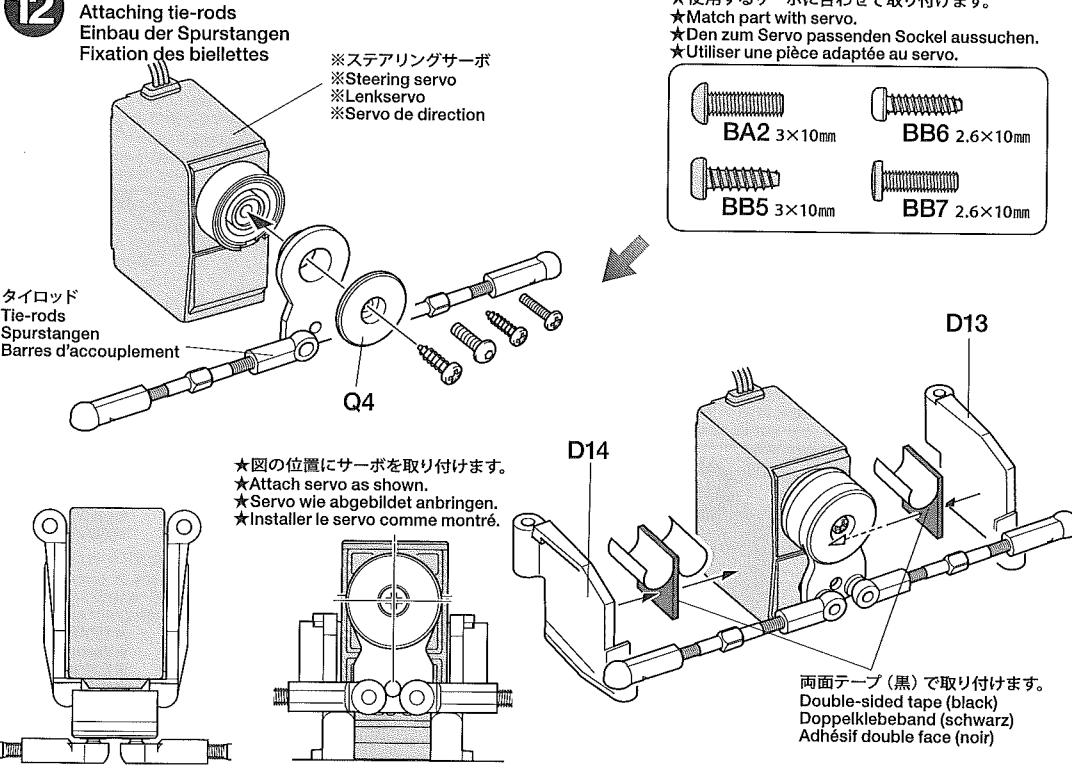
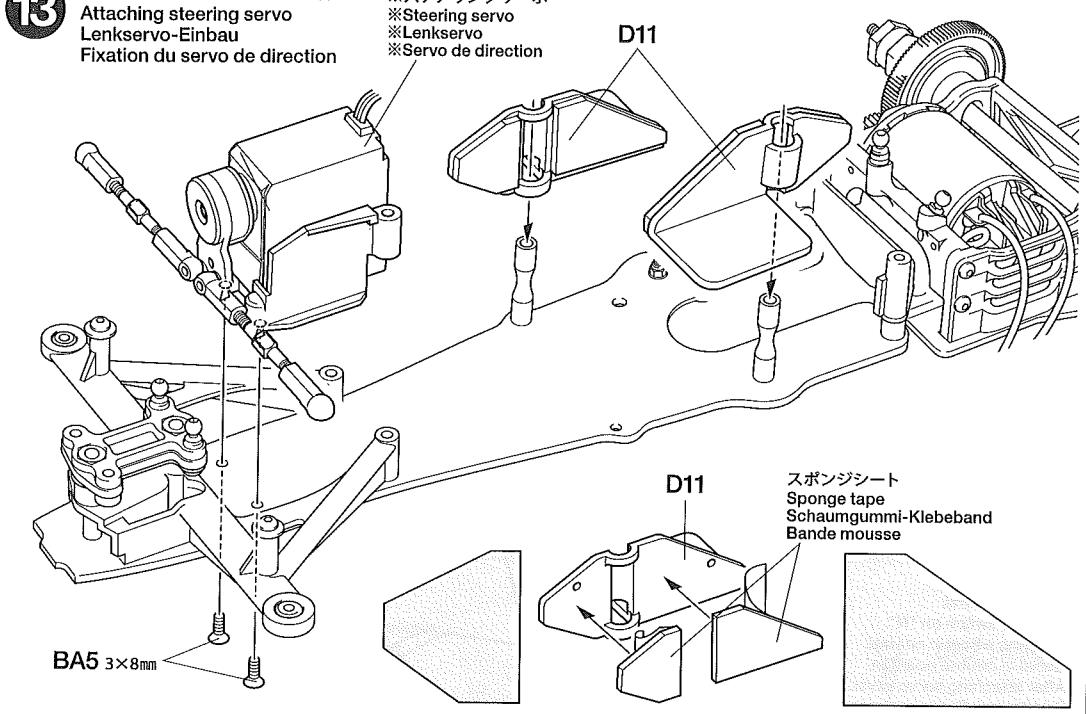
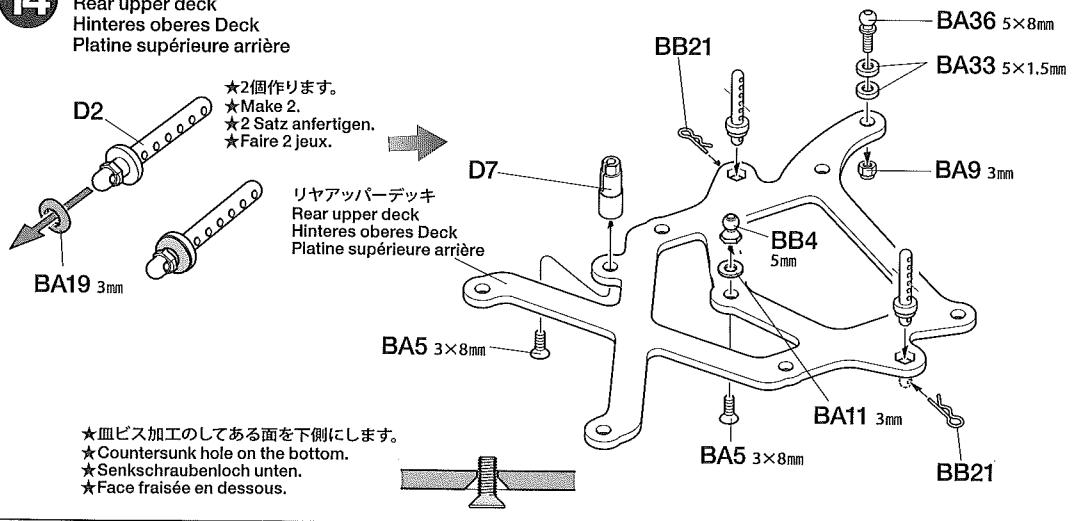


13

	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis <b>BA5 ×2</b>
--	---

14

	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis <b>BA5 ×2</b>
	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop <b>BA9 ×1</b>
	3mmワッシャー <sup>1</sup> Washer Beilagscheibe Rondelle <b>BA11 ×1</b>
	3mmOリング(黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir) <b>BA19 ×2</b>
	5.5×1.5mmスペーサー <sup>1</sup> Spacer Distanzring Entretouise <b>BA33 ×2</b>
	5×8mm六角ピローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule <b>BA36 ×1</b>
	5mmピローボールナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule <b>BB4 ×1</b>
	5mmスナップピン(小) Snap pin (small) Federstift (klein) Epingle métallique (petite) <b>BB21 ×2</b>

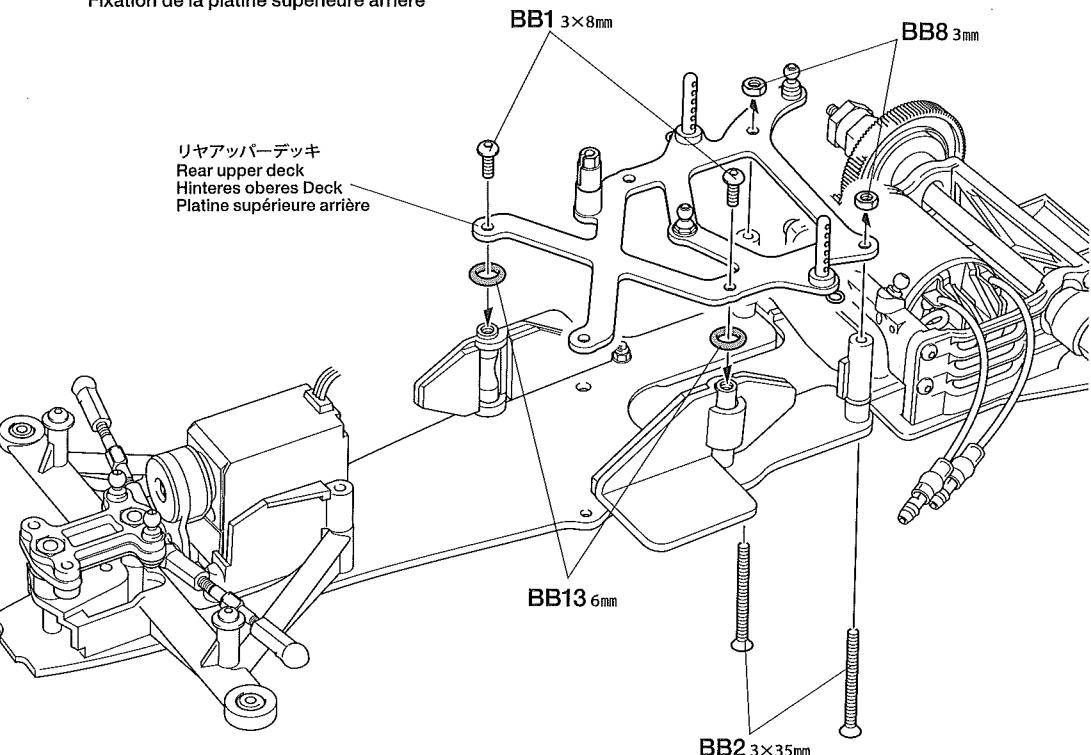
12 タイロッドの取り付け  
Attaching tie-rods  
Einbau der Spurstangen  
Fixation des bielles13 ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction14 リヤアップデッキの組み立て  
Rear upper deck  
Hinteres oberes Deck  
Platine supérieure arrière

15

	BB1 ×2	3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis
	BB2 ×2	3×35mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	BB8 ×2	3mmナット Nut Mutter Ecrou
	BB13 ×2	6mmOリング O-ring O-Ring Joint torique

15

リヤアップーデッキの取り付け  
Attaching rear upper deck  
Anbringung des hinteren oberen Decks  
Fixation de la platine supérieure arrière



16

- RCメカの搭載はボディに合わせて取り付けてください。
- Attach R/C unit to match the body used.
- Die RC-Einheit so befestigen, dass sie zur verwendeten Karosserie passt.
- Fixer l'équipement RC en fonction de la carrosserie utilisée.

★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。  
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.  
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.  
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

#### 《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur

	ESC、アンプ側 Speed control Fahrtenregler Variateur de vitesse		モーター側 Motor Moteur
+ (プラス) コード (赤、オレンジ)	黄/赤コード Yellow / Red Gelb / Rot Jaune / Rouge	- (マイナス) コード (黒、青)	緑/黒コード Green / Black Grün / Schwarz Vert / Noir
(+) Red, orange	Yellow / Red Gelb / Rot Jaune / Rouge	(-) Black, blue	Green / Black Grün / Schwarz Vert / Noir
(+) Rouge, orange		(-) Noir, bleu	
(-) マイナス) コード (黒、青)		(+) Plus) コード (赤、オレンジ)	

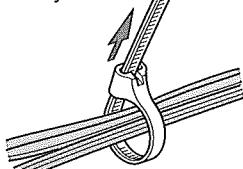
★コネクター部はしっかりとつないでください。  
★Connect cables firmly.

★Die Kabel fest zusammenstecken.

★Conneter fermement les câbles.

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。  
★Secure cables using nylon band.

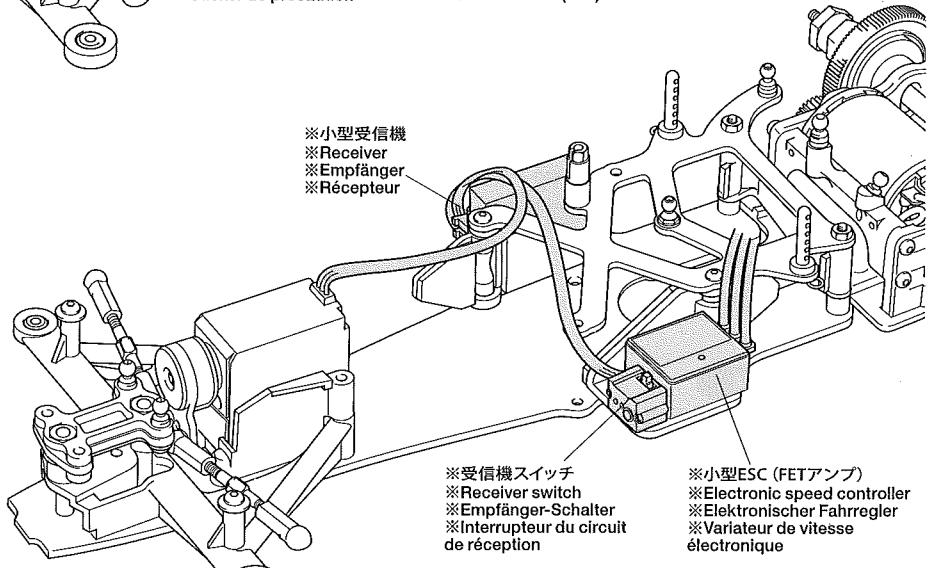
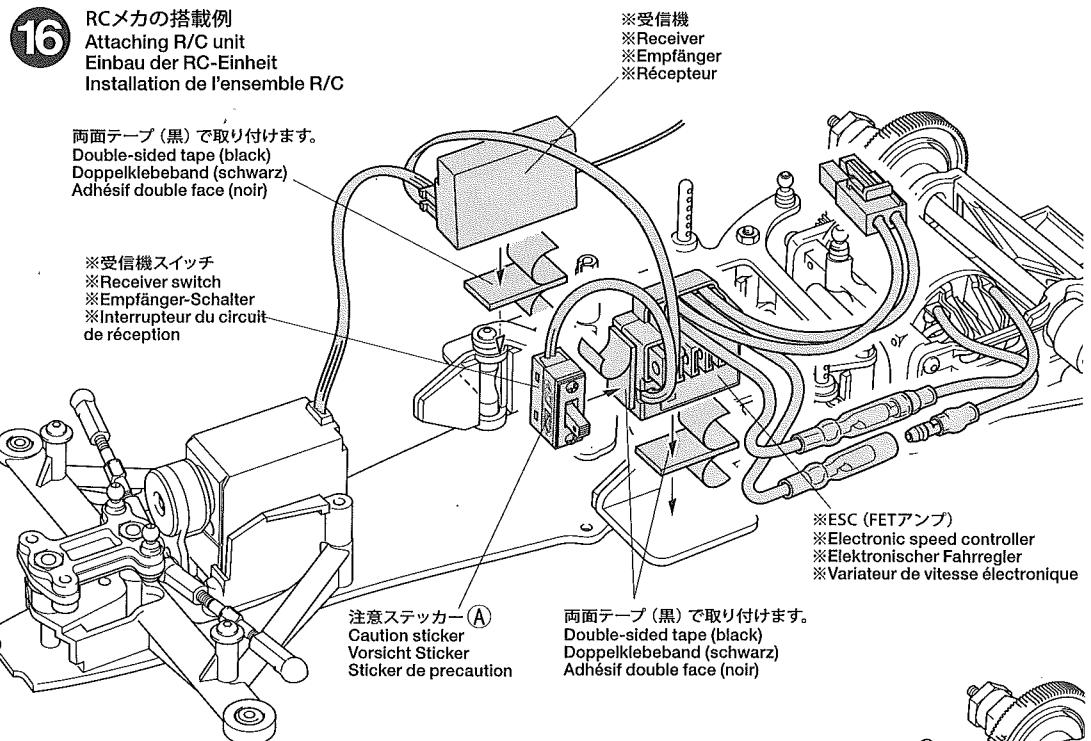
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。  
★Cut off excess portion using side cutters.  
★Überstand mit Sältenschneider abschneiden.  
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

16

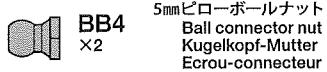
RCメカの搭載例  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C



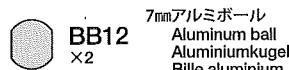
17



**BB2** 3×35mm六角皿ビス  
X2  
Screw  
Schraube  
Vis



**BB4** 5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à roulette



**BB12** 7mmアルミボール  
Aluminum ball  
Aluminiumkugel  
Bille aluminium

17

フロントアッパーアームの取り付け  
Attaching front upper arm  
Anbringen des vorderen, oberen Lenkers  
Fixation des triangles supérieurs avant

フロントアッパーデッキ  
Front upper deck  
Vorderes oberes Deck  
Platine supérieure avant

BB4.5mm

F9

BB12 7mm

BB2 3×35mm

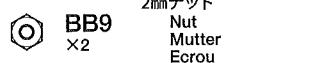
F8

BB12 7mm

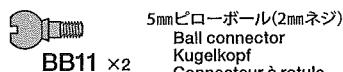
18



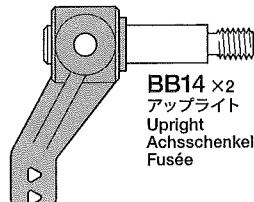
**BA6** 3×3mmイモネジ  
X2  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointée



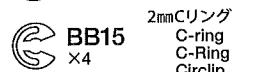
**BB9** 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou



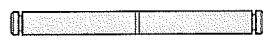
**BB11** 2×5mmピローボール(2mmネジ)  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roulette



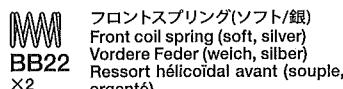
**BB14** 2×  
アップライト  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée



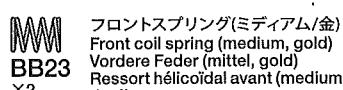
**BB15** 2mmCリング  
C-ring  
C-Ring  
Circlip



**BB16** 2×3×33.4mmステンレスシャフト  
Stainless shaft  
Rostfreie Achse  
Axe acier inox



**BB22** フロントスプリング(ソフト/銀)  
Front coil spring (soft, silver)  
Vordere Feder (weich, silber)  
Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)



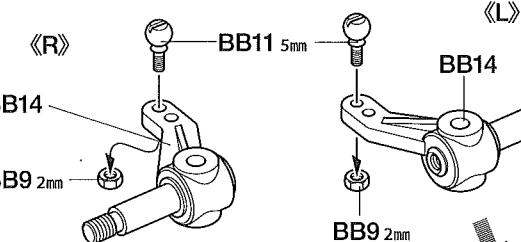
**BB23** フロントスプリング(ミディアム/金)  
Front coil spring (medium, gold)  
Vordere Feder (mittel, gold)  
Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)



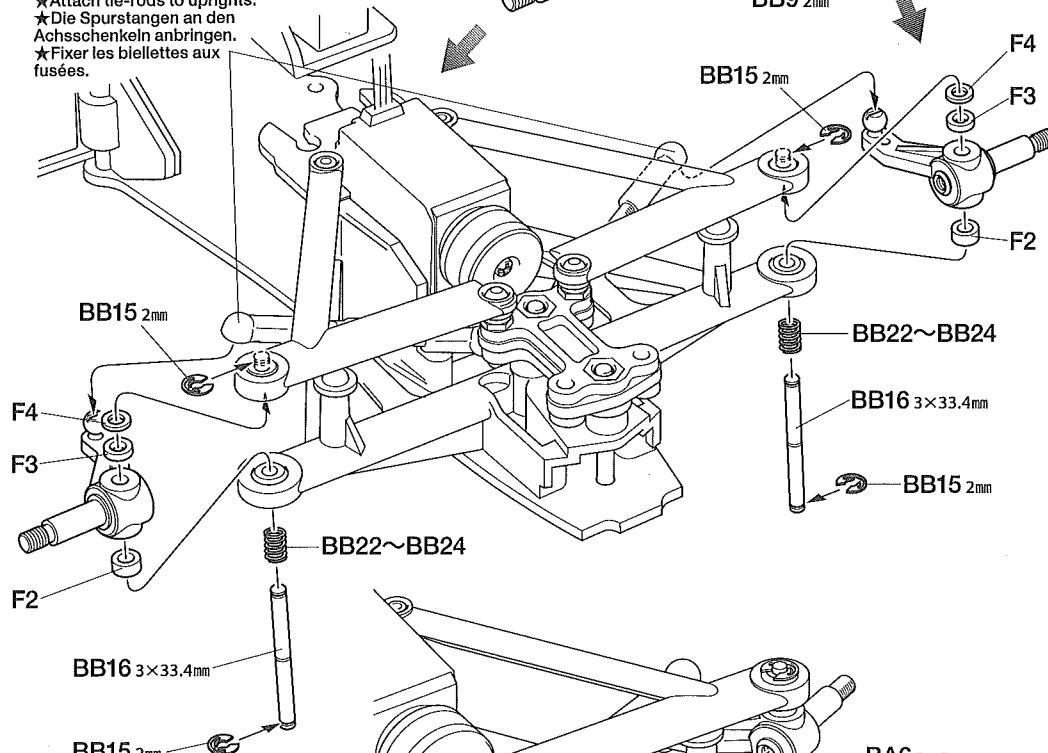
**BB24** フロントスプリング(ハード/黒)  
Front coil spring (hard, black)  
Vordere Feder (hart, schwarz)  
Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)

18

フロントアップライトの取り付け  
Attaching front uprights  
Einbau der vorderen Achsschenkel  
Installation des fusées avant



★タイロッドを取り付けます。  
★Attach tie-rods to uprights.  
★Die Spurstangen an den Achsschenkeln anbringen.  
★Fixer les bielles aux fusées.



### タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

#### TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

★フロントスプリングの堅さを選んでください。  
★Select hardness of front coil springs.  
★Härte der Federn wählen.  
★Choisir la dureté des ressorts avant.

**BA6** 3×3mm  
★右側も取り付けます。  
★Also attach to right side.  
★Ebenso an der rechten Seite anbringen.  
★Fixer aussi à droite.

六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)



**19**

**BA19** X1 3mmOリング(黒)  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

**BC2** X2 2mmEリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

**BC5** X1 ピストン  
Piston  
Kolben

**BC6** X1 ロッドガイド  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

**BC7** X1 テフロンスペーサー  
Damper spacer  
Dämpfer-Distanzring  
Entretroise d'amortisseur

**BC8** X1 12mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

**BC9** X1 3mmOリング(シリコン)  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone

**BC11** X1 ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

**BC12** X1 スプリングリテナー  
Spring retainer  
Feder-Spanner  
Butée de ressort

**BC13** X1 ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

**20**

**BC10** X1 オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité

**21**

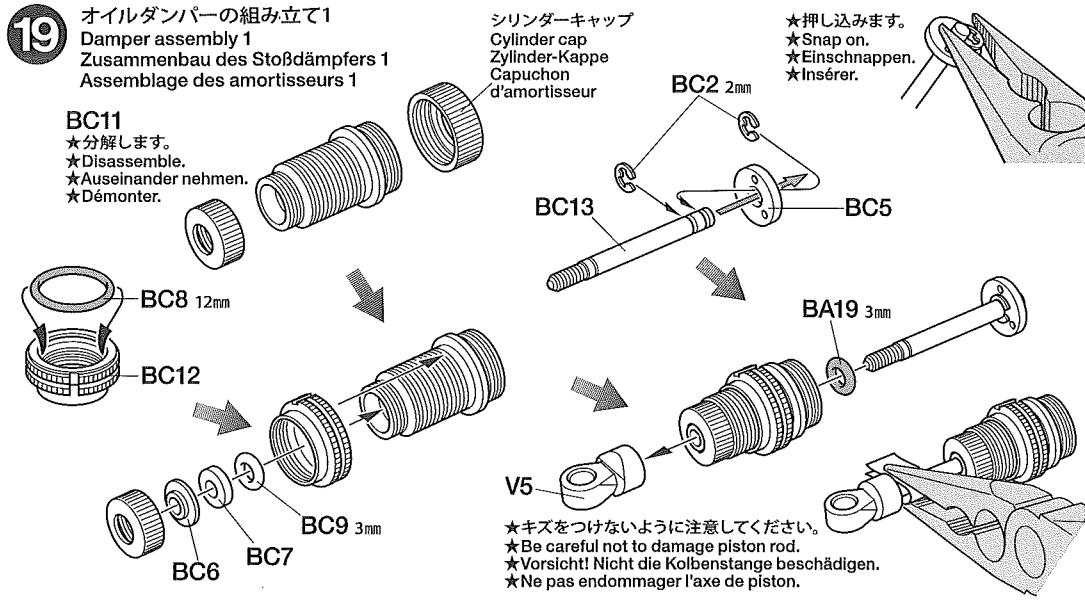
**BC15** X1 3×10mmボローピス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BC16** X2 5mmジャスターS  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roulette

**BC18** X1 ローリングダンパー ピストン  
Roll damper piston  
Querdämpferkolben  
Piston d'amortisseur de roulis

**BC19** X1 ローリングダンパー シリンダー  
Roll damper cylinder  
Querdämpferzylinder  
Cylindre d'amortisseur de roulis

**BC20～BC22** X1 ダンパースプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal



**20** ダンパーオイルの入れ方  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。  
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の  
気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイル  
シールをはめ込み、あふれたオイルを  
ティッシュペーパーで吸取ります。

2.Pull down piston, attach oil seal and  
absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung  
einsticken, überlaufendes Öl mit  
Papierhandtuch abwischen.

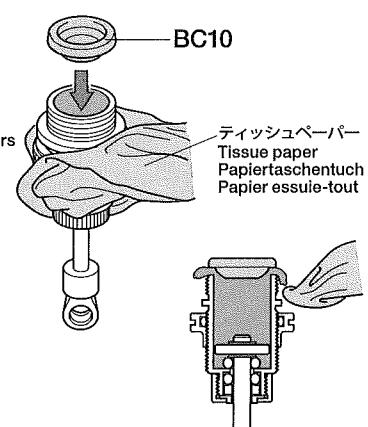
2.Pousser le piston vers le bas, placer le  
joint d'étanchéité et essuyer l'excédent  
d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで  
完了です。

3.Tighten cylinder cap.

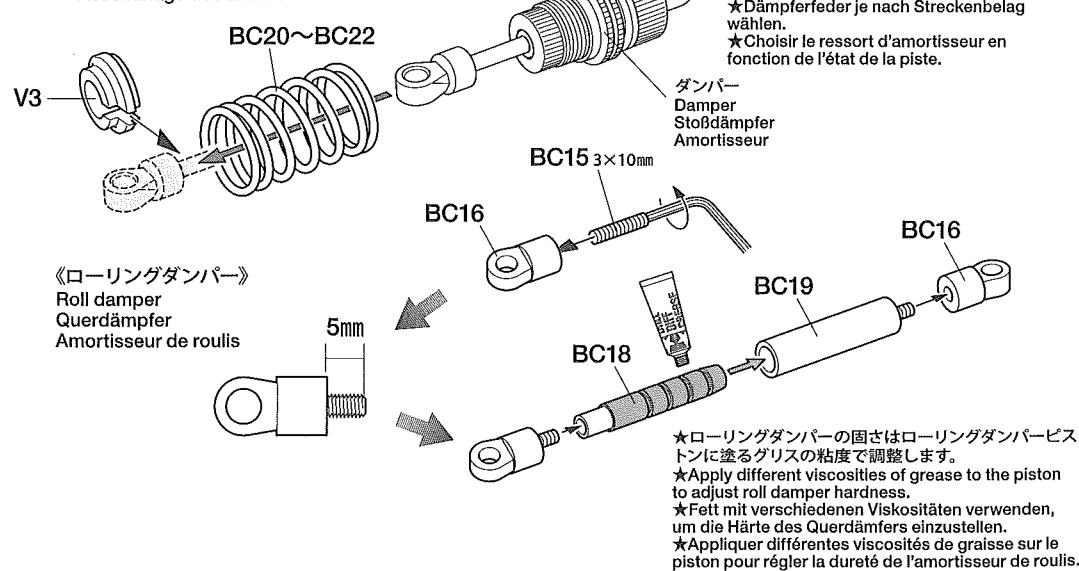
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。  
★Move slowly.  
★Langsam bewegen.  
★Déplacer lentement.

**21** ダンパーの組み立て2  
Damper assembly 2  
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2  
Assemblage des amortisseurs 2



## OPTIONS

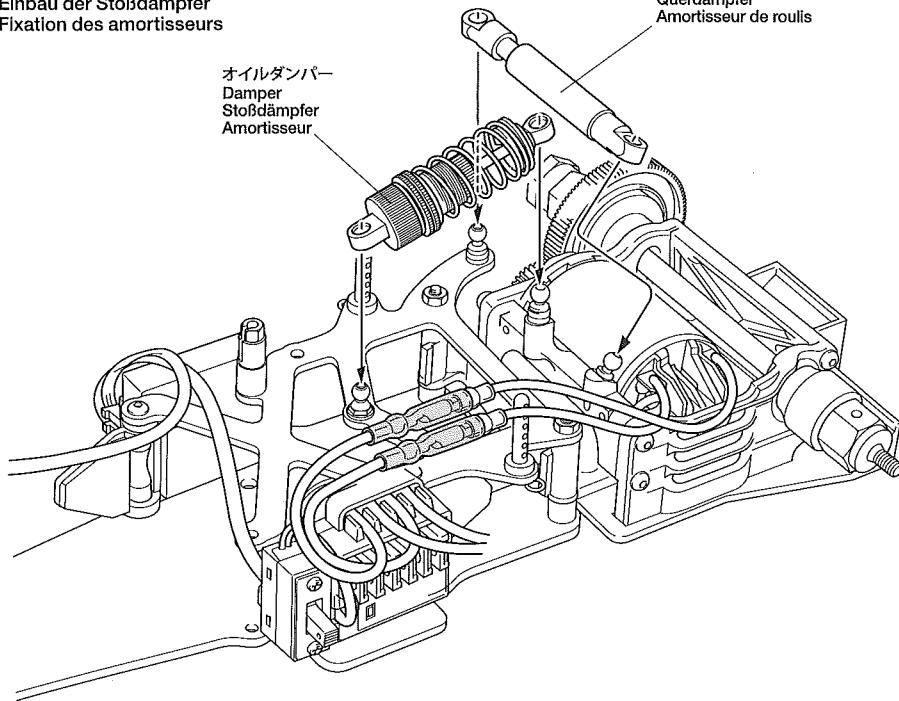
### Tamiya Silicone Damper Oil

赤 RED	# 200
橙 ORANGE	# 300
黄 YELLOW	# 400
緑 GREEN	# 500
青 BLUE	# 600
紫 PURPLE	# 700
ピンク PINK	# 800
クリアー <sup>1</sup> CLEAR	# 900
ライトブルー <sup>1</sup> LIGHT BLUE	# 1000

22

ダンパーの取り付け  
Attaching dampers  
Einbau der Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs

ローリングダンパー<sup>1</sup>  
Roll damper  
Querdämpfer  
Amortisseur de roulis



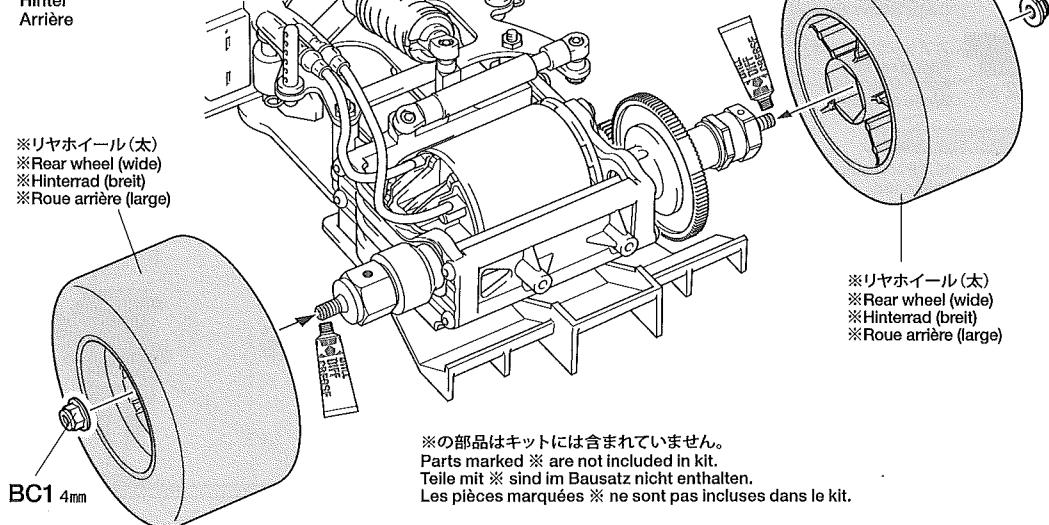
23

23

ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

	BA7 X2	4mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
	BC1 X2	4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque
	BC3 X4 51239	1050ペアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes
	BC4 X2 19804246	5×0.5mmスペーサー <sup>1</sup> Spacer Distanzring Entretoise

《リヤ》  
Rear  
Hinter  
Arrière



## NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。  
オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部に詰まって走行不能になります。

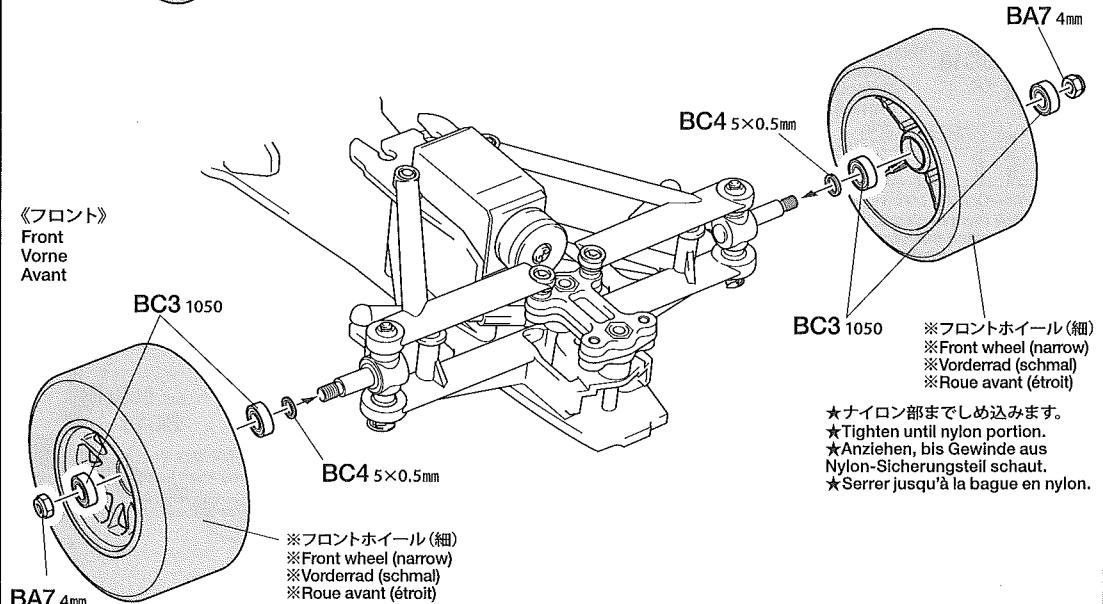
●This chassis is intended for on-road driving.  
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.  
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.

Si utilisé en tout terrain, du sable ou des cailloux peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant

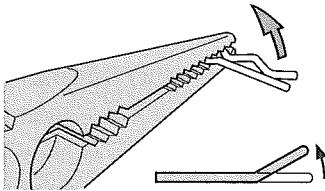


24

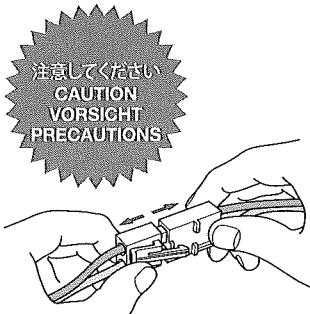
★RCメカトレイ(D11)を回転させてバッテリーを搭載してください。  
★Rotate R/C unit trays (D11) to install battery.  
★Die Ablage der RC-Einheit (D11) zum Einlegen der Batterie drehen.  
★Pivote la platine RC (D11) pour installer les accus.



《スナップピンの折り曲げ》  
Modifying snap pins  
Abänderung des Federstiftes  
Modification de l'épingle métallique



★D3の取り外しに便利なようにスナップピン(中)を折り曲げます。  
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.  
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.  
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。  
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

**DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR**  
Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

**AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB**  
Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

**DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE**

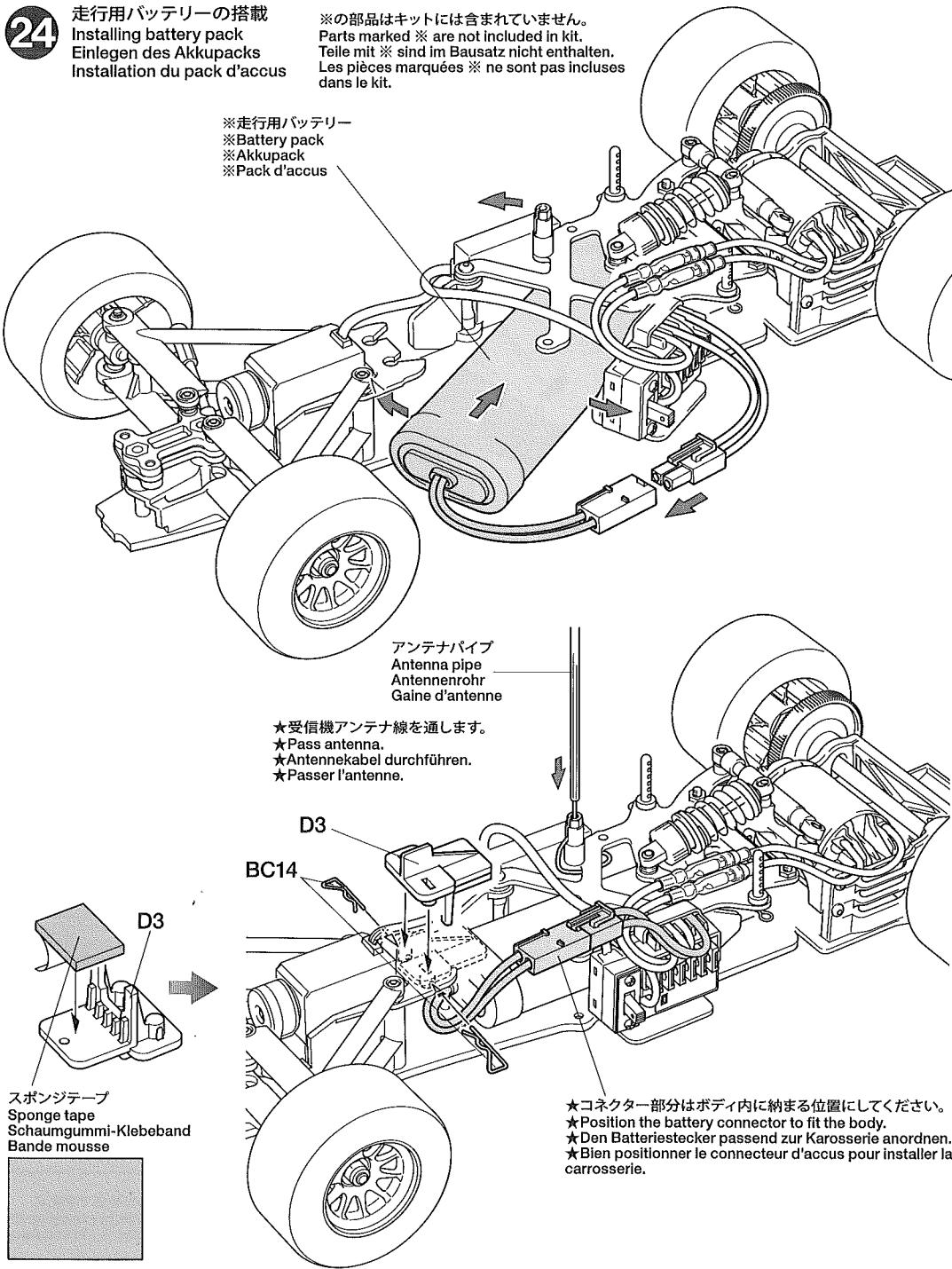
Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

24

走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked \* are not included in kit.  
Teile mit \* sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées \* ne sont pas incluses dans le kit.

※走行用バッテリー  
※Battery pack  
※Akkupack  
※Pack d'accus



25

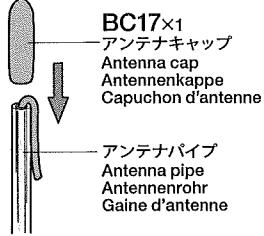
フロントウイングの取り付け  
Attaching front wing  
Anbringung des Frontflügels.  
Fixation du spoiler avant

★フロントウイングはこのキットには含まれていません。取り付けられるものを自由に使用します。  
★Attach a compatible front wing of your choice.  
★Geeligneten Frontflügel nach eigener Wahl anbringen.  
★Installer un aileron avant compatible.

※フロントウイング  
※Front wing  
※Vorderer Spoiler  
※Spoiler avant

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked \* are not included in kit.  
Teile mit \* sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées \* ne sont pas incluses dans le kit.

⑧で取り付けたBA3、BA8  
BA3 and BA8 attached at step ⑧.  
BA3 und BA8 in Schritt ⑧ angebracht.  
BA3 et BA8 installés à l'étape ⑧.



## ボディの取り付け

Attaching body

Aufsetzen der Karosserie

Fixation de la carrosserie

★ボディ、ウイングなどは付属していません。自由に組み合わせてください。またカラーリングやマーキングもオリジナル仕様で楽しめます。

★Kit does not include body or wing parts. Attach compatible ones of your choice.

★Der Bausatz enthält weder Karosserie noch Spoiler. Verwenden Sie passende Teile nach eigenem Ermessen.

★Ce kit n'inclut pas de carrosserie ou d'ailerons. Installer ceux de votre choix et compatibles.

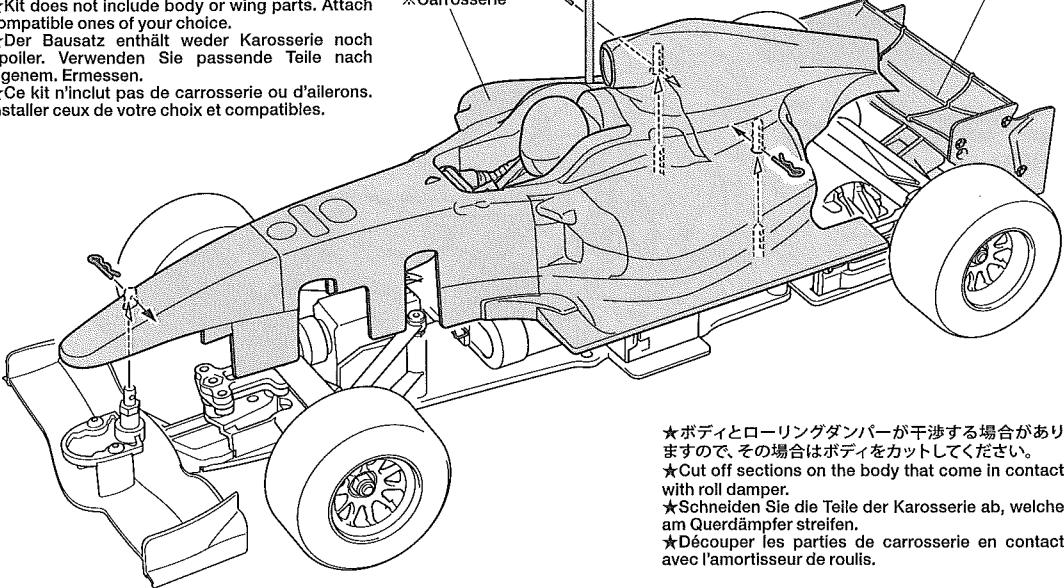
※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not included in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※リヤウイング  
※Rear wing  
※Hinterer Spoiler  
※Spoiler arrière



●タミヤインターネット  
ホームページアドレス

[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)

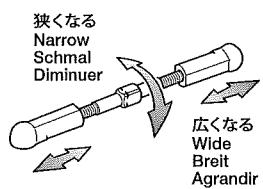
## Setting-up

●いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。

- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

## 《トーアイン・トーアウトの調整》

Toe-in and Toe-out  
Vorspur und Nachspur  
Pincement et ouverture



★ターンバクルシャフトを回転させて長さを調整します。

★Adjust rod length by rotating adjuster.

★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepasst.

★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).

★必ずサーボのニュートラルを確認して調整してください。

★Make sure the servo is in neutral.

★Servo soll in Neutralstellung sein.

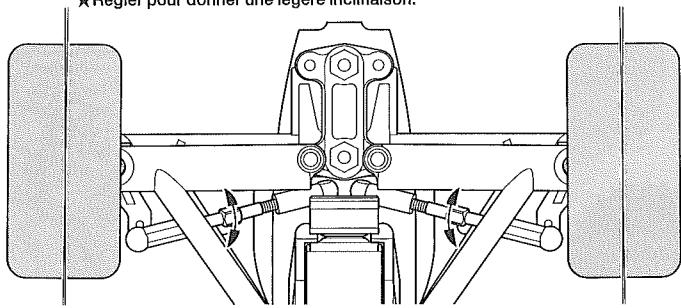
★S'assurer que le servo est au neutre.

★タイヤが図のように少し内側に向くように調整します。

★Adjust to incline a little forward (toe-in).

★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.

★Régler pour donner une légère inclinaison.



## 《キャンバー角》

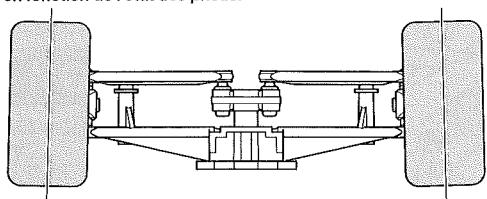
Camber angle  
Krümmungswinkel  
Angle de carrossage

★フロントタイヤのキャンバー角は1.0°(キット標準)と約1.5°、2.0°、2.5°の4種類から選ぶことができます。タイヤの減り方などの走行状態に合わせて調整してください。

★Select from 1.0° (kit standard), 1.5°, 2.0°, or 2.5° front camber angles. Adjust according to tire condition.

★Entweder 1.0° (Bausatz-Standard) 1,5°, 2,0° oder 2,5° vorderen Sturzwinkel wählen. Entsprechend dem Zustand der Reifen einstellen.

★Choisir un angle de carrossage avant de 1,0° (standard), 1,5°, 2,0° ou 2,5°. Régler en fonction de l'état des pneus.



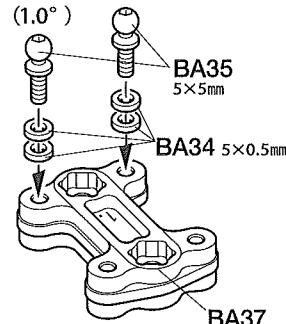
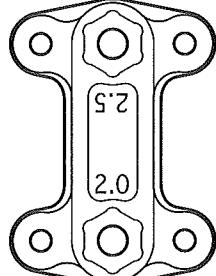
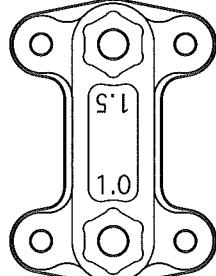
★BA37の取り付け穴でキャンバー角を変更できます。

★Front camber angle can be adjusted by changing attachment holes on BA37.

★Der vordere Sturzwinkel kann durch Verwendung anderer Befestigungslöcher an BA37 eingestellt werden.

★L'angle de carrossage peut être ajusté en changeant les trous de fixation sur BA37.

## 《BA37》



## 《ギヤ比》

Gear ratio

Getriebeübersetzung

Rapport de pignonerie

(04モジュールギヤ)  
(for 04 Module)  
(für Modul 0,4)  
(module 0,4)

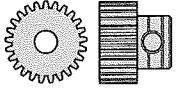
キット付属  
Kit standard gear  
Satz Standard-Zahnräder  
Pignon standards du kit

104Tスパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

93Tスパーギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

計算式  
Formula  
Formel  
Formule de calcul

$$\left( \frac{\text{スパーギヤ歯数}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \right) : 1$$



ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	4.33:1
25T	4.16:1		
20T	5.20:1	26T	4.00:1
21T	4.95:1	27T	3.85:1
22T	4.72:1	※28T	3.71:1
23T	4.52:1	※29T	3.58:1

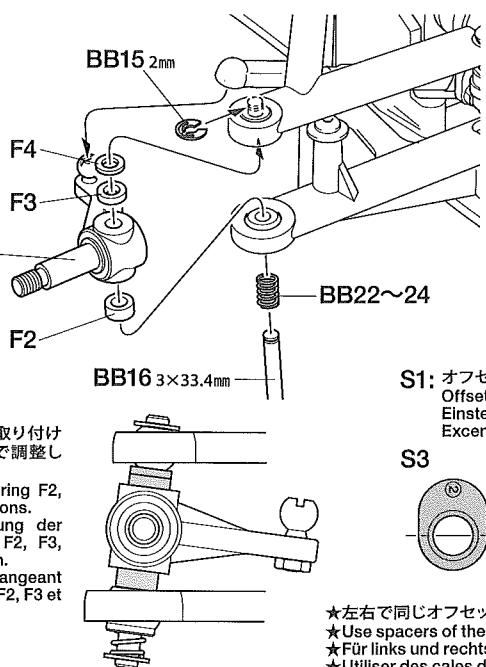
ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	3.87:1
25T	3.72:1		
20T	4.65:1	26T	3.57:1
21T	4.42:1	27T	3.44:1
22T	4.22:1	28T	3.32:1
23T	4.04:1	29T	3.20:1

※車軸の位置によっては28T、29Tピニオンギヤは取り付けられません。  
※28T and 29T pinion gears may not be installed depending on rear shaft position.

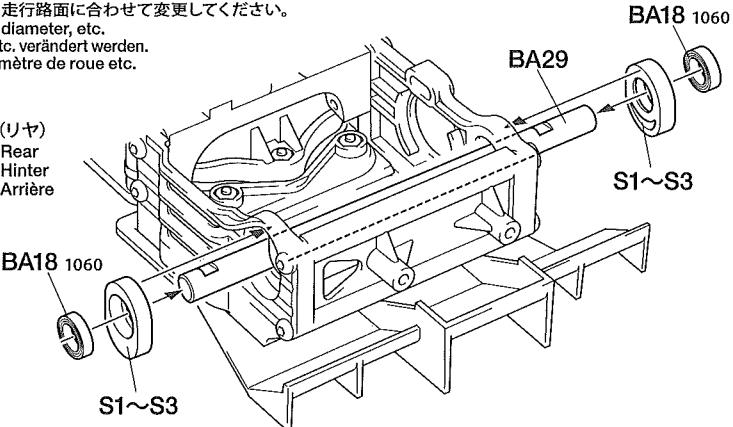
《車高の調整》  
Ground clearance  
Bodenfreiheit  
La garde au sol

★タイヤ径が変わっても車高を調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。  
★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.  
★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.  
★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

(フロント)  
Front  
Vorne  
Avant

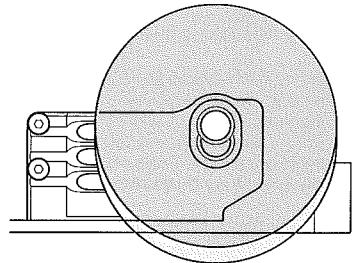


★F2、F3、F4の取り付け順を変えることで調整します。  
★Adjust by altering F2, F3, and F4 positions.  
★Durch Änderung der Stellungen von F2, F3, und F4 anpassen.  
★Régler en changeant les positions de F2, F3 et F4.



S1: オフセット 0  
Offset  
Einstellstück  
Excentrement  
S2: オフセット 1mm  
Offset  
Einstellstück  
Excentrement  
S3: オフセット 2mm  
Offset  
Einstellstück  
Excentrement

S3 S2 S1 S2 S3



★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。  
★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.  
★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.  
★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.

#### 《メカトレイポスト》

R/C unit tray post  
Pfosten der Auflage für die RC-Einheit  
Colonnette de platine RC

★メカトレイポストを外したときに使用します。

★Use when R/C unit tray post(s) is/are removed.  
★Benutzen, wenn Trägerpfosten nicht montiert ist.  
★Utiliser lorsque la (les) colonnette(s) de platine RC est/sont enlevée(s).

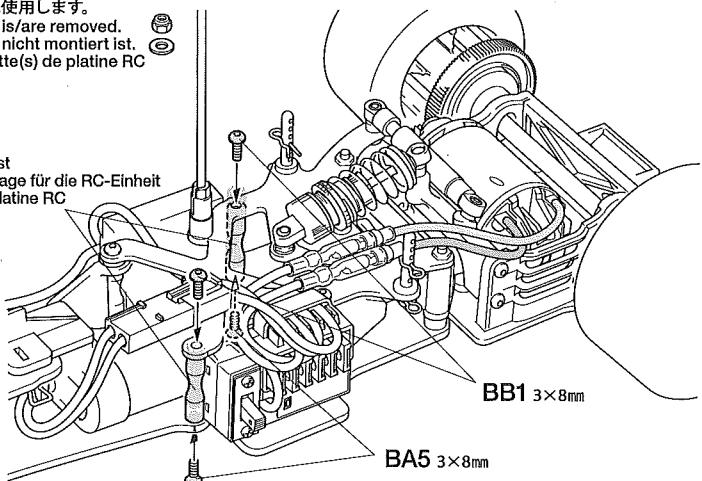
★ロワデッキとアップデッキの間にメカトレイポスト(BA24)を追加したり、メカトレイポストを外したりすることができます。また、D11をメカポストからはずし、RCメカをロワデッキに直接固定することも出来ます。ただし、走行用バッテリーを交換するときには脱着が必要になる場合もあります。

★R/C unit tray posts (BA24) can be additionally installed between the chassis and upper deck to improve the chassis rigidity. Also, R/C unit trays (D11) can be removed to install R/C units directly onto the lower deck. However, posts must be removed when replacing a battery pack.

★Zur Verbesserung der Chassis-Stiftigkeit können zwischen Chassis und Oberdeck Trägerpfosten (BA24) für die RC-Einheit zusätzlich montiert werden. Die Trägerpfosten können auch entfernt werden, um RC Komponenten direkt auf das Chassis zu montieren. Zum Austausch eines Akkupacks müssen die zusätzlichen Stützen jedoch entfernt werden.

★Les colonnettes de la platine RC (BA24) peuvent être installées en plus entre le châssis et la platine supérieure pour accroître la rigidité du châssis. La platine d'équipement RC (D11) peut également être enlevée et l'équipement RC installé directement sur la platine inférieure. Cependant, les colonnettes doivent être démontées pour remplacer le pack d'accus.

BA24  
メカトレイポスト  
R/C unit tray post  
Pfosten der Auflage für die RC-Einheit  
Colonnette de platine RC

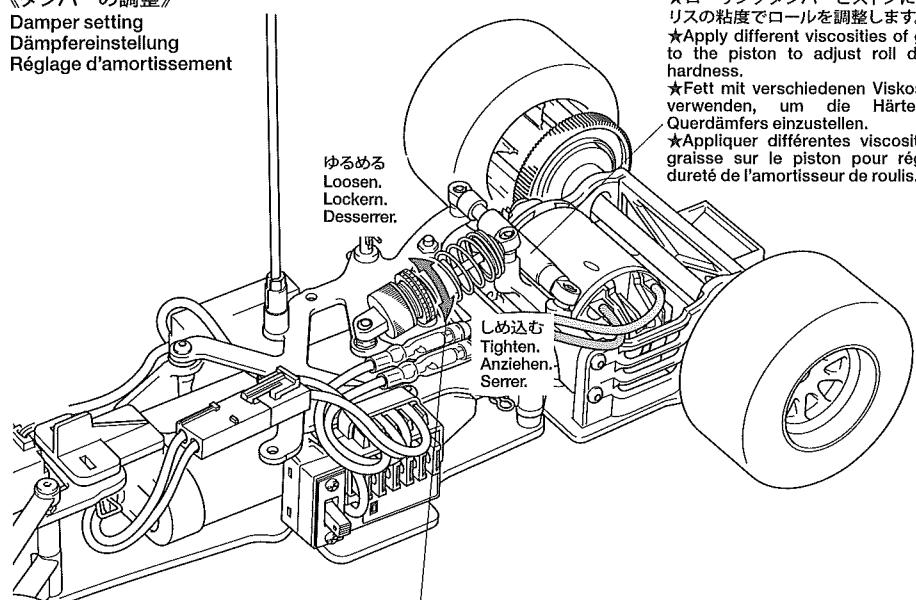


BB1 3x8mm

BA5 3x8mm

#### 《ダンパーの調整》

Damper setting  
Dämpfereinstellung  
Réglage d'amortissement



★ローリングダンパーピストンに塗るグリスの粘度でロールを調整します。

★Apply different viscosities of grease to the piston to adjust roll damper hardness.

★Fett mit verschiedenen Viskositäten verwenden, um die Härte des Querdämpfers einzustellen.

★Appliquer différentes viscosités de graisse sur le piston pour régler la dureté de l'amortisseur de roulis.

#### ■オイルダンパーのセッティング

基本的にコース路面が荒れていたり滑り易い場合はオイル、スプリング(ゆるめる)とも柔らかく、路面がフラットでハイグリップな場合は硬く(しめ込む)していくとステアリング反応が良くなります。

#### ■ローリングダンパーのセッティング

滑り易い路面(ターンが遅い)では柔らかく(ソフト)し、ハイグリップ路面(ターンが早い)では硬く(ハード)するのが基本です。車体のローリングスピードを調整し、ベストなステアリング反応にセッティングします。

#### ■Oil damper setting

Use softer oil and spring for rough or low-grip surfaces. Use harder oil and spring for flat, high-grip surfaces.

#### ■Roll damper setting

Use softer grease for low-grip surfaces. Use harder grease for high-grip surfaces. Adjust roll damper hardness to achieve optimized steering response.

#### ■Öldämpfereinstellung

Bei unebenem und rutschigem Untergrund weichere Feder und Öl benutzen. Für sehr griffige und ebene Oberflächen härtere Feder und Öl benutzen.

#### ■Querdämpfereinstellung

Bei Strecken mit wenig Griff weiches Fett benutzen. Für sehr griffige Strecken härteres Fett benutzen. Härte des Querdämpfers einstellen um ein optimales Ansprechverhalten der Lenkung zu erreichen.

#### ■Réglage d'amortisseur hydraulique

Utiliser une huile et un ressort plus souples pour les surfaces irrégulières ou à faible accroche. Utiliser une huile et un ressort plus durs pour des surfaces planes ou à forte accroche.

#### ■Réglage de l'amortisseur de roulis

Utiliser une huile plus fluide pour les surfaces à faible accroche. Utiliser une huile plus visqueuse pour les surfaces à forte accroche. Régler la dureté de l'amortisseur de roulis pour une réponse optimale de la direction.



# CHASSIS KIT

## DIRECT DRIVE CHASSIS

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

### SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

### R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

### TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

### KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrabtrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

### MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

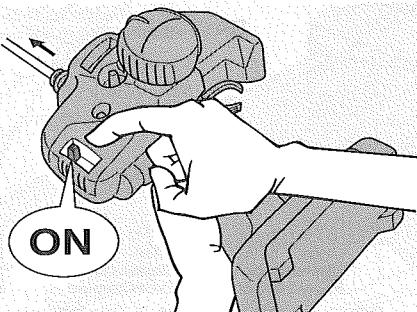
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

### PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

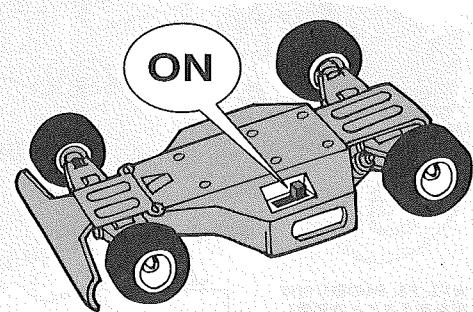
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

### 『RCカーの走らせかた』

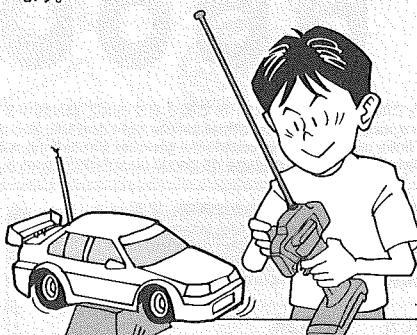
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



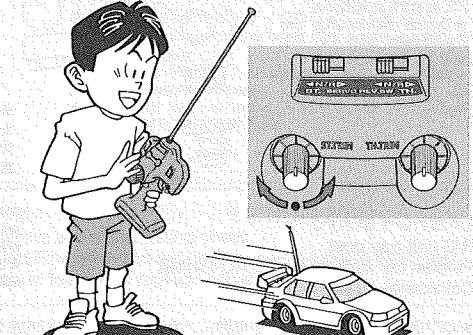
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



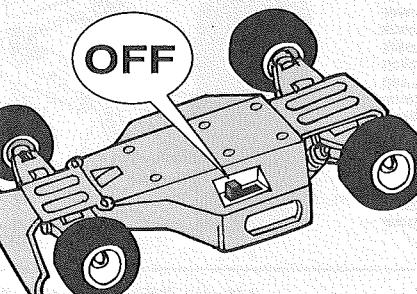
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



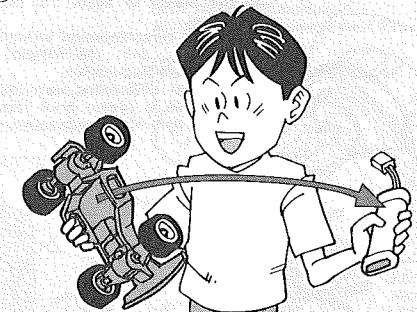
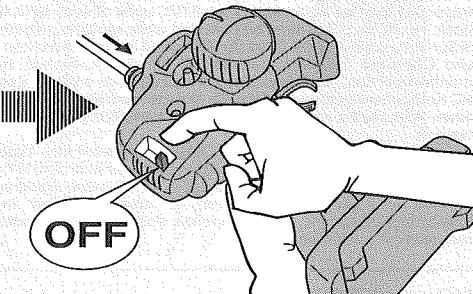
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



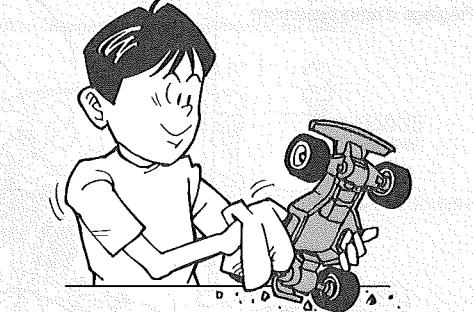
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



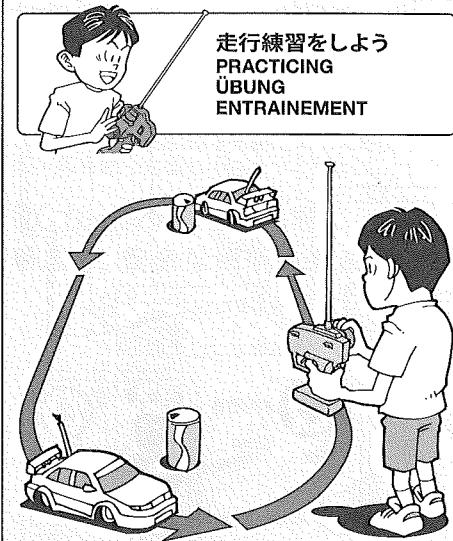
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



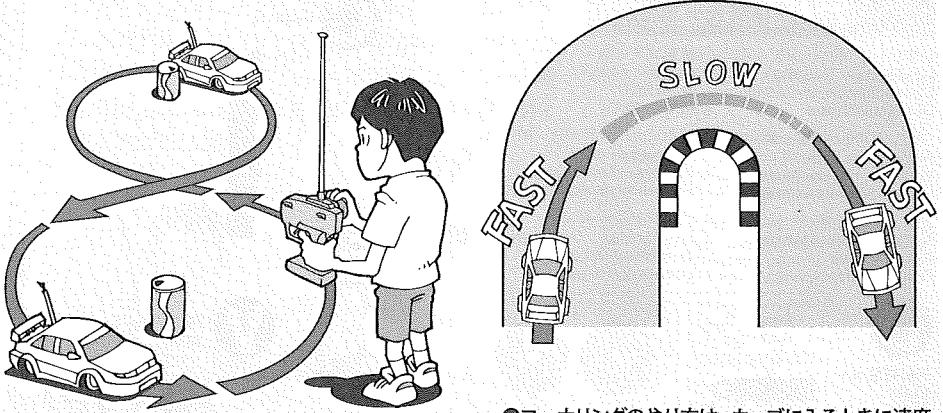
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさせておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Ubungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るために速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

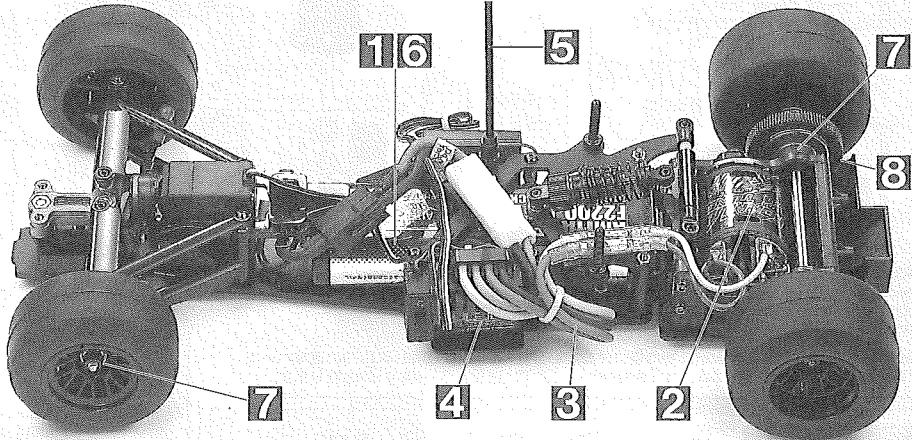
### トラブルチェック TROUBLESHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNS

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

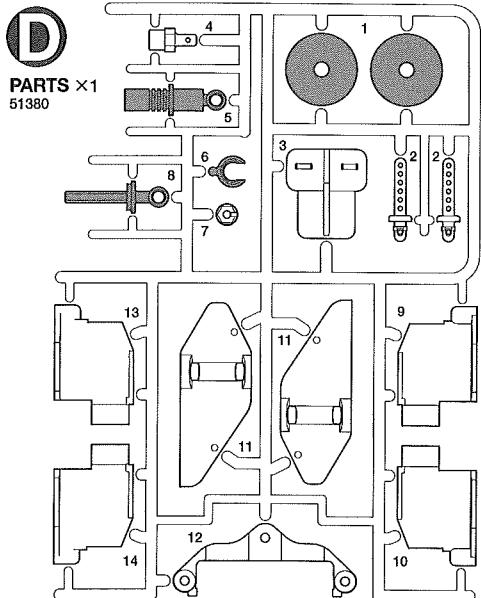


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSAUCE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMÈDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしているませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleßen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニクスピードコントローラー)が故障しているませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦しているませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.		場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

# PARTS

ロワデッキ .....×1	注意ステッカー .....×1
Lower deck 14005133	Caution sticker Aufkleber Autocollant
Chassisboden	
Châssis inférieur	
フロントアッパーデッキ .....×1	リヤアッパーデッキ .....×1 ♠
Front upper deck 54278	Rear upper deck Hinteres oberes Deck Platine supérieure arrière
Vorderes oberes Deck	
Platine supérieure avant	
アンテナパイプ .....×1	ロゴステッカー .....×1
Antenna pipe 16095010	Logo sticker 11428281 Aufkleber mit Logo Logo autocollant
Antennenrohr	
Gaine d'antenne	

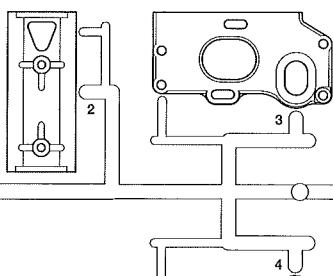
注意ステッカー .....×1	Caution sticker Aufkleber Autocollant
リヤアッパーデッキ .....×1 ♠	Rear upper deck Hinteres oberes Deck Platine supérieure arrière
ロゴステッカー .....×1	Logo sticker 11428281 Aufkleber mit Logo Logo autocollant
不要部品 Not used. Nicht verwenden. Non utilisées.	



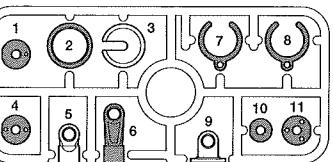
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

◆印のパーツはカスタマーサービスでの扱いがございません。C パーツはSP.1379の通常パーツとなります。また▲印のパーツは、カスタマーサービスでは通常カラーのパーツとなります。

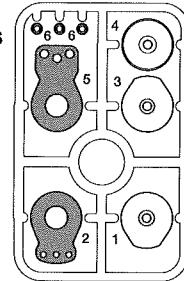
C PARTS  
X1  
51379 ♣



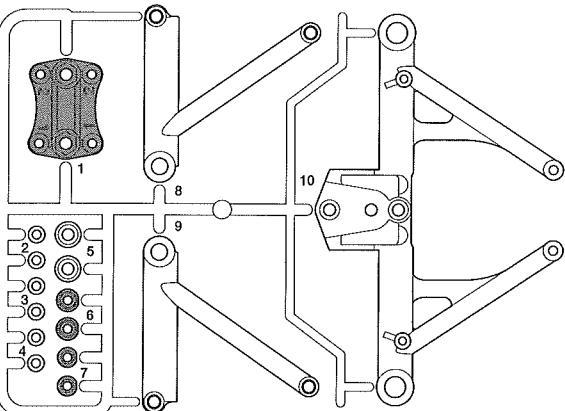
V PARTS X1  
53334



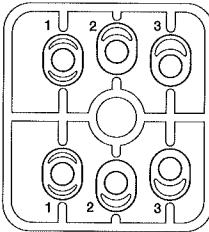
Q PARTS  
X1  
51000



F PARTS X1  
51381

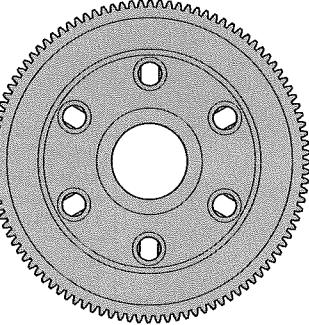
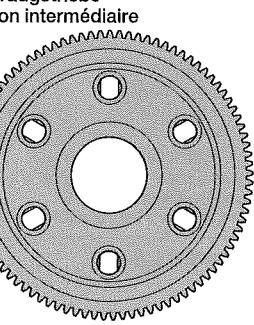


S PARTS X1  
10115211



## スパーギヤー

Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire  
53900



93T-04スパーギヤー<sup>▲</sup>  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

104T-04スパーギヤー<sup>▲</sup>  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

A 1~8

BA11  
3mmワッシャー<sup>▲</sup>  
Washer  
Bellagscheibe  
Rondelle  
X2  
50586

BA12  
6×8×0.3mmシム<sup>▲</sup>  
Shim  
Scheibe  
Cale  
X1  
53726

BA1  
3×12mm六角丸ビス<sup>▲</sup>  
Screw  
Schraube  
Vis  
X2  
19805778

BA2  
3×10mm六角丸ビス<sup>▲</sup>  
Screw  
Schraube  
Vis  
X11  
19805763

BA3  
4×30mm皿ビス<sup>▲</sup>  
Screw  
Schraube  
Vis  
X2  
19808050

BA4  
3×10mm六角皿ビス<sup>▲</sup>  
Screw  
Schraube  
Vis  
X4  
19805957

BA5  
3×8mm六角皿ビス<sup>▲</sup>  
Screw  
Schraube  
Vis  
X8  
19805767

BA6  
3×3mmイモネジ<sup>▲</sup>  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
X4  
50576

BA7  
4mmロックナット<sup>▲</sup>  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop  
X1  
54080

BA8  
4mmアルミナット<sup>▲</sup>  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
X2  
19808235

BA9  
3mmロックナット<sup>▲</sup>  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop  
X5  
19805991

BA10  
3mmワッシャー(大)<sup>▲</sup>  
Washer (large)  
Bellagschelbe (groß)  
Rondelle (grande)  
X2  
19805818

BA13  
8mmアルミボール<sup>▲</sup>  
Aluminum ball  
Aluminiumkugel  
Bille aluminium  
X2  
54161

BA14  
3mmスチールボール<sup>▲</sup>  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier  
X6  
53379

BA15  
2×14mmステンレスシャフト<sup>▲</sup>  
Stainless shaft  
Rostfreie Achse  
Axe acier inox  
X1  
19808243

BA16  
1280ボールベアリング<sup>▲</sup>  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
X2  
53066

BA17  
1150ベアリング<sup>▲</sup>  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
X1  
53008

BA18  
1060ボールベアリング<sup>▲</sup>  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
X4  
53270

BA19  
3mmOリング(黒)<sup>▲</sup>  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)  
X1  
84195

BA20  
5mm皿バネ<sup>▲</sup>  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville  
X2  
84174

BA21  
デフスペーザー<sup>▲</sup>  
Differential spacer  
Differential-Distanzstück  
Rondelle de pression de différentiel  
X1  
13455940

BA22  
5.5×1.5mmスペーザー<sup>▲</sup>  
Spacer  
Distanzring  
Entretouise  
X1  
13455253

BA23  
カウンターウェイト<sup>▲</sup>  
Counterweight  
Gegengewicht  
Contrepoids  
X1  
53539

BA24  
メカトレイポスト<sup>▲</sup>  
R/C unit tray post  
Pfosten der Auflage  
für die RC-Einheit  
Colonne de platine  
RC  
X4  
19808236

BA25  
5×5mm六角ピローボール<sup>▲</sup>  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rouleau  
X1  
53968

BA26  
5×8mm六角ピローボール<sup>▲</sup>  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rouleau  
X1  
13450122

BA27  
25T.04ピニオン<sup>▲</sup>  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur  
X1  
53103

BA33  
5.5×0.5mmスペーザー<sup>▲</sup>  
Spacer  
Distanzring  
Entretouise  
X2  
53539

BA34  
5.5×0.5mmスペーザー<sup>▲</sup>  
Spacer  
Distanzring  
Entretouise  
X4  
53539

BA35  
5×5mm六角ピローボール<sup>▲</sup>  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rouleau  
X3  
53968

BA36  
5×8mm六角ピローボール<sup>▲</sup>  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rouleau  
X1  
53969

BA37  
25T.04ピニオン<sup>▲</sup>  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur  
X1  
13450183

